

## **ROMANO**

### **CARTA PAULOBA ΒΛΠΑ DJABARÃ**

### **ROMANEHEMA ITEA**

Poa 56are Pauloba naã cartada djabarã Roma purudebema itea ḅΛsia. Roma purudaa wãé ḅada bẽrã cartara ḅΛsia idjidebemada cawaḅamãrẽã. Jerusaleλnaa wãi naẽna Corinto purudeba dia-buesica ḅΛa (Hecho 20:1-3).

Roma purude djabarã judiorãda, judiorãé sida baraasia. Judiorãba Ãcõrẽba Moisea diaḅa leyra êpẽ panabadjidaa baribΛΓΛ judiorãéba êpẽnaca basía. Maã bẽrã Pauloba naã crĩcha dromada Romano 1:16-17ḅe ḅΛsia: “Mãra peracaa beḅea bia Jesucritodebemada jaradiai carea, maã beḅea ïjãḅḅadara Ãcõrẽba idji λḅΛḅeḅeba jũma êḅΛ ed-abari bẽrã; judiorãda, judiorãé sida. Maã beḅea biḅeḅeba Ãcõrẽba cawabi ḅΛa sãwã êberãrãra jipa unubarida. Jesucritoda ïjãsira mãwã unubarida.”

Pauloba naãrã ḅΛsia judiorãba, judiorãé biḅa cadjirua obada carea Ãcõrẽba cawa oida (1:18ḅeḅa aba 3:20ḅaa). Maãare ḅΛsia Ãcõrẽba idji biḅeḅeba Jesucrito ïjãḅḅadarã jipa unu ḅΛḅeḅemada (3:21neba aba 5:21naa). Maãare ḅΛsia Ãcõrẽba Jesucrito ïjã ḅeara idji Jaureḅeba ara idji itea bia ḅΛbarida (6:1neba aba 8:39ḅaa). Maãare ḅΛsia zocãrã judiorãba Jesucritora ïjãnaẽ panΛmĩna ewari aba ïjãnida (9:1neba aba 11:36ḅaa). Maãare ḅΛsia sãwã dadjirãra jipa nĩḅaḅida panΛda (12:1neba aba 15:13ḅaa). Jĩrũare ḅΛsia España

druadaa wāi naēna djabarā Romanebemada acΛde wā quĩrĩã bΛda (15:14-28). Paulo ba jĩrũare bΛdara 16:1-27de bΛa.

*Naã cartade Paulo ba naãrã bΛda*

<sup>1</sup> Młra Paulo, Jesucrito nezocaa. Ācōrēba młra edasia Jesucritoba diabuedada bamārēã idjaba bΛsia bedea bia Ācōrēnebemada jaradiade wāmārēã.

<sup>2</sup> Maã bedea biara Ācōrēba naēnaeda diai jara-sia. Idjiđeba bedeadadarāba małra Idji Bedeade bΛsidaa.

<sup>3-4</sup> Maã bedea biara idji Warradebemaa. Idji Warra dadjirā Boro Jesucritora naã djarade Israeldebema boro Davideba zedaa. BaribΛrΛ idji beu badada łrēbaside Ācōrē Jaureba unubisia Ācōrē Warra bΛba bΛda.

<sup>5</sup> Jesucritodeba Ācōrēba młra bΛsia idjia diabuedada bamārēã. Idji biadeba mławā bΛsia jũma druazabemaba Jesucritoda ĩjanamārēã, idji bedeadada ĩjã odamārēã, idjaba idjida bia jaradamārēã.

<sup>6</sup> Bārã sida Ācōrēba trłsia Jesucrito itea beadamārēã.

<sup>7</sup> Młra naã cartara bΛbΛrΛa jũma Romanebema djabarā itea. Ācōrēba bārāra quĩrĩã bΛa idjaba trłsia idji ēberārāda beadamārēã. Młra quĩrĩã bΛa dadjirā Zeza Ācōrēba dadjirā Boro Jesucrito ume ādji biadeba bārāra careba pananida idjaba necai bai sida dia pananida.

*Paulo Romanaa wā quĩrĩã bada*

8 Naãrã m̃ã jaraya: Jesucritodeba m̃ã jũma bãrã carea Ācõrẽa bia ʘada abaria bãrãba Jesucrito ĩjã pananebemada druazabemaba bedeã pananebãrã.

9 Ācõrẽba quĩrĩã ʘara jũma m̃ã sodeba o ʘa bedeã bia idji Warradebemada jaradia ʘa bẽrã. Idjia cawa ʘa m̃ã iwidibara za bãrã carea iwidibarida.

10 M̃ã iwidibaria idjia quĩrĩã ʘara idu bãrã acade wãbimãrẽã.

11 Wãrãda m̃ã bãrãra unu quĩrĩã ʘa Ācõrẽ Jauredeba carebai carea. Mãwã bãrãra zarea beadã.

12 M̃ã quĩrĩã ʘa dadjirãba abarica Crito ĩjã pananeba dji careba pananida zarea panani carea.

13 Djabarã, m̃ã quĩrĩã ʘa bãrãba cawadida wãrãda ʘarima zocãrã bãrãmaa wãida crĩcha ʘabarida. Baribara wadibida poya wãẽ ʘa. Bãrãmaa wã quĩrĩã ʘa m̃ã jaradia ʘadeba jãmabemarãba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã dewara druadebemarãba ĩjãpedada quĩrãca.

14-15 M̃ã bedeã bia Jesucritodebemada jũmarãa jaradiaida ʘa. Ne cawa beaa, ne adua quedea, carta cawa beaa, carta adua beaa bida jaradiaida ʘa.\* Maã carea bãrã Romanebemarãa bida jaradiade wã quĩrĩã ʘa.

16 M̃ã peracaa bedeã bia Jesucritodebemada jaradiai carea, maã bedeã ĩjãbdara Ācõrẽba idji ʘadeba jũma ẽdra edabari bẽrã; judiorãda, ju-

---

\* **1:14-15** *Ne cawa bea, ne adua queda.* Griego bedeade ʘa ʘa “griegoã idjaba aibemarãa.”

diorãé sida.†

17 Mañ bedea biadeba Æcõrẽba cawabi ʙʌa sãwã ëberãrãra jipa unubarida. Jesucritoda ïjãsira mãwã unubaria. Æcõrẽ Bedeade nãwã ʙʌ ʙʌa:  
Æcõrẽ quĩrãpita jipa ʙʌra idji ïjã ʙʌdeba zocai ʙaya.‡

*Ëberãrã Æcõrẽ quĩrãpita bedeade panʌnebema*

18 Æcõrẽba bajãneba cawabi ʙʌa cadjirua o beara, jipaẽ bea sida idji quĩrũbideba jũma cawa oida. Ædjia cadjirua o panʌneba wãrã bedeara idu cawabidaca.

19 Æcõrẽnebema poya cawaida ʙʌra ãdjirãba bio cawa panʌa, idjia cawabi ʙʌ bẽrã.

20 Nañ ëjũã oðadeba ʌtaa Æcõrẽ un-acadebemada ëberãrãba ebuða unubadaa. Idjia oða acʌ panʌneba cawa panʌa idjira Æcõrẽda idjaba ewariza ne jũma poya o ʙʌda. Mañ carea cadjirua o beaba poya jaradaëa Æcõrẽ adua panʌ bẽrã bedeade panʌëda.

21 Ædjirãba Æcõrẽra cawa panasidamĩna idjia bia bedeadaẽ basía idjaba bia ʙʌada adaẽ basía. Ætebʌrʌ crĩcha neẽ bea quĩrãca crĩcha panesidaa. Mãwã ãdji crĩchara biẽ ʙepeda pãĩmane panesidaa.

22 Ædjirãba crĩcha cawa beada asidamĩna crĩcha neẽ ʙeasia.

23 Æcõrẽ beuca bia quiruda igarasidaa. Mañbe dadji beuida ʙʌ zaca ʙʌda oðapeda maʌgʌa bia bedea panesidaa. Ìbana za quĩrãca, animarã jĩrũ quĩmãrẽ bea za quĩrãca, idjaba jãne wãbada

† **1:16** *Judiorãda, judiorãé sida.* Griego bedeade nãwã ʙʌ ʙʌa: “Naãrã judiorãda, mañare judiorãé sida.” ‡ **1:17** Habacuc 2:4.

animarã za quĩrãca odapeda maλgla bia bedea panesidaa.

24 Maλ carea Ācõrẽba iduaribisia ādji soba cadjirua o quĩrĩã bλda odamãrẽã. Maλ bẽrã ādjirãba mĩã perada o panesidaa.

25 Wãrã Ācõrẽda igaradapeda sewadrλ ěpẽ panesidaa. Ācõrẽba ne jũmada odamĩna idji cãyãbara idjia odadrλ ěpẽ panesidaa idjaba bia bedea panesidaa. Baribλrλ dadjirãba ababe Ācõrẽabλrλ ewariza bia bedeadida panλa. Bia bλa mãwã baida.Š

26 Ādjirãba sewada ěpẽpedada bẽrã Ācõrẽba iduaribisia mĩã perada odamãrẽã. Wẽrãra umaquĩrã ume baida bλda idu bλdapeda abarica wẽrã ume panesidaa.

27 Ara maλ quĩrãca umaquĩrãra wẽrã ume baida bλda idu bλdapeda abarica umaquĩrãda dji awuadapeda mĩã perada o panesidaa. Maλ cadjirua o panλ carea Ācõrẽba ādjirãra cawa oya idjia cawa oida bλ quĩrãca.

28 Ādjirãba Ācõrẽra igarapedada bẽrã idjia iduaribisia crĩcha cadjiruada ěpẽnapeda mĩã oiẽ beada o pananamãrẽã.

29 Ne jũma cadjiruada obadaa. Mĩã peraida bλda obadaa, ne jũma awuabadaa, djãrãra biẽ obadaa, djãrãba erobλ carea biẽ crĩchabadaa, mĩã beabadaa, caicayabadaa, djãrã cũrũgabadaa, djãrã biẽ jarabadaa, idjaba nẽbλra obadaa.

30 Djãrã ěcarraare biẽ bedeadada, Ācõrẽra quĩrãmabadaa, idjaba djãrã quĩrãpita biẽ

---

Š 1:25 *Bia bλa mãwã baida.* Griego bedeadē bλ bλa: “Amén.”

bedeabadaa. Ādjirāra dji biara beada abadaa idjaba dji dromaana abadaa. Djārā biē odi carea jarabadaa. Ādji djibari beđeara ĩjānaca.

<sup>31</sup> ЦАВАГА zarea beaa. Ādjia beđea бapedadara odaca. Quĩrĩā neē beaa, ādji biē odara quĩrādoadaca idjaba djārāra quĩrā djuburiadaca.\*

<sup>32</sup> Ādjirāba bio cawa panla Ācōrēba māwā o beara bio cawa oida.† Baribaga ara māwā o nĩnaa idjaba dewararāba abari quĩrāca cadjirua obadade bia crīchabadaa.

## 2

### *Ācōrēba cawa oidebema*

<sup>1</sup> Maľba ni abaľba crīchaiē бла Ācōrē quĩrāpita beđeade бaēda. Dji jipaara o бaada a бa biđa māwā crīchaiē бa. Djārāba cadjirua o бada jarabagade ara idjida jara бa, idjia biđa abari quĩrāca obari bērā.

<sup>2</sup> Dadjirāba cawa panla jūma cadjirua o beara Ācōrēba jipa cawa obarida.

<sup>3</sup> Maľ bērā djārāba cadjirua o бada abaľba jaraibaga, baribaga abarica o бabaga, idjia crīchaiē бa Ācōrēba cawa oēda.

<sup>4</sup> Māwā crīcha бaľba igara бa Ācōrēba quĩrā djuburia бađebemada, jūma droa бađebemada, idjaba cadjirua ođa isabe cawa ocadebemada. Idjia adua бa Ācōrēba māwā bio quĩrā djuburia бada cadjiruada igarapeda idjimaa zemārēā.

\* **1:31** Ādji biē odara quĩrādoadaca. Griego beđeade ebuda бaēa.

† **1:32** Ācōrēba māwā o beara bio cawa oida. Griego beđeade nāwā бa бa: “Ācōrēba jara бacārĩa māwā o beara beuđida panla.”

<sup>5</sup> BaribΛΓΛ CΛWΛΓΛ zarea βΛ bēřā idjia cadjiruada igaracaa Ācōrēmaa ze amaaba. Maļ carea Ācōrēba cawa oi ewaride idji quĩrūbideba wetara cawa oya. Maļ ewaride Ācōrēba unubiya sãwã jūmarāda jipa cawa oida.

<sup>6</sup> Idjia jūmarāa diaya ādjia opedada quĩrāca.

<sup>7</sup> ΛCΛΓΛba biada o panΛa Ācōrēba ādjida bia unumārēã, bia jaramārēã, idjaba ewariza idji ume zocai βΛmārēã. Maļ ēberārāra Ācōrēba wārāda βΛya ewariza idji ume zocai pananamārēã.

<sup>8</sup> BaribΛΓΛ ĀCΛΓΛba crīcha biē βΛdeba djārã cãyābara biara beadi carea jΛΓΛbadaa. Maļ bēřā wārã bedeara ĩjã quĩrĩānacaa idjaba cadjiruada obadaa. Maļ ēberārāra Ācōrēba idji quĩrūbideba bio cawa oya.

<sup>9</sup> Idjia cawa obΛΓΛde jūma cadjirua o beara bia mĩga beadia idjaba sopua beadia. Judiorāda, judiorāé sida mãwã beadia.\*

<sup>10</sup> BaribΛΓΛ jūma bia o beara Ācōrēba bia unuya, bia jaraya, idjaba necai βΛya. Judiorāda, judiorāé sida mãwã oya.

<sup>11</sup> Ācōrēba ēberārāra jūmaena abari quĩrāca jipa cawa oya.

<sup>12</sup> Ācōrēba Moisea diada ley adua beaba cadjiruara obada bēřā maļ leyra adua panΛmĩna Ācōrēba cawa oya. Idjaba maļ ley cawa beaba cadjiruara obada bēřā Ācōrēba ara maļ leydeba cawa oya.

<sup>13</sup> Ley ũrĩ panΛneba ēberārāra Ācōrē quĩrāpita jipa beaēa, ātebΛΓΛ ĩjã o panΛneba Ācōrē quĩrāpita

---

\* **2:9** *Judiorāda, judiorāé sida.* Griego bedeade nãwã βΛ βΛa: “Naãrã judiorāda, maļare judiorāé sida.”

jipa beaa.

<sup>14</sup> Judiorãéba mañ leyra adua panΛmĩna ãdji crĩchadeba mañ leyba jara ɁΛ quĩrãca edaude obadaa. Mãwã unubibadaa biada, cadjirua sida cawa panΛda.

<sup>15</sup> Ara ãdjia o panΛneba unubi panΛa mañ leyba jara ɁΛra sodeba cawa panΛda. ãdji crĩchade cawa panΛa biada wa cadjiruada o panΛda, bedeade panΛda wa bedeade panΛéda.

<sup>16</sup> Jũmarãba ãdji sode mērã eropanΛra Ācõrēba cawa oi ewaride Jesucritodeba cawa oya. Mãwãya bedea bia mñã jaradia ɁΛba jara ɁΛ quĩrãca.

*Ācõrēba Moisea diada leydeba judiorãra jipa beadaẽa*

<sup>17</sup> Bãrã judiorãba dji biarãana abadaa. Ācõrēra biara cawa panΛana abadaa. Crĩcha panΛa êdrΛdida Ācõrēba Moisea diada leyra cawa panΛ bērã.

<sup>18</sup> Mañ leyra eropanΛ bērã cawa panΛa Ācõrēba cãrēda quĩrĩã ɁΛda idjaba cãrēda jipa ɁΛda.

<sup>19</sup> Bãrãba crĩcha panΛa Ācõrē adua bearãa poya bia jaradia pananida dauberrea bea jipa edebΛda quĩrãca, pãĩmane bea ãnaanaa edebΛda quĩrãca.

<sup>20</sup> Ācõrēba Moisea diada leyra eropanΛ bērã crĩcha panΛa jũma necawaada eropanΛda idjaba wãrã bedea sida cawa panΛda. Mañ bērã crĩcha panΛa crĩcha neẽ bearãa, wadi bio adua bearãa bida poya jaradia pananida.

<sup>21</sup> Bãrãba dewararã jaradia panΛbΛrΛ, ¿cãrē cãrēã ara bãduba jaradiadaẽ? Bãrãba jaradia-badaa ne drΛacara ɁΛda. BaribΛrΛ bãrãra ne drΛabadaa.



22 Bārāba jaradiabadaa daunemacara ɓɔda. Baribɔɾɔɓ bārāra daunemabadaa. Bārāba quĩrĩānaca jɔwaba oda ācōrēa bia bedeadida. Baribɔɾɔɓ jɔwaba oda ācōrē dedebema nebiada drɔɔabadaa.

23 Ācōrēba Moisea diada leyra bārāba bio cawa panɔana abadaa. Baribɔɾɔɓ maɓ leyba jara ɓɔ ĩjānaē panɔ bēra, bārā carea dewararāba Ācōrēnebemada biē bedebadaa.

24 Maɓ carea Ācōrē Bedeade nāwā ɓɔ ɓɔ: “Judiorāēba Ācōrēra biē jarabadaa bārāba biē obada carea.”†

25 Ācōrēba Moisea diada leyda bārāba ĩjā osidara, bārā cacua wēāgoɔda bia ɓɔ Ācōrē ēberārā bēra. Baribɔɾɔɓ maɓ leyra ĩjā oɔaēɓɔɾɔɓ, bārāra Ācōrē quĩrāpita cacua wēāgoē ɓea quĩrāca panɔ.‡

26 Maɓne judioēba maɓ leyra ĩjā o ɓɔɓɔɾɔɓ, cacua wēāgoē ɓamĩna Ācōrē quĩrāpita cacua wēāgo ɓɔ quĩrāca ɓɔ.

27 Bārā judiorāra cacua wēāgobadaa unubidi carea Ācōrē ēberārāda. Idjaba Ācōrēba Moisea diada leyda cawa panɔ. Baribɔɾɔɓ maɓ leyra ĩjā oɔaē panɔ. Maɓ bēra cacua wēāgoē ɓɔba maɓ leyda ĩjā oibɔɾɔɓ, cawabiya bārāra judiorāmĩna bedeade panɔda.

28 Judio arara ababe naɓ djaradeba māwā ɓɔēa. Idjaba cacua wēāgoɔda arara naɓ djaradebemaēa.§

29 Āteɓɔɾɔɓ sode jipa ɓara Ācōrēmaarā judio araa. Sode jipa ɓɔɔara Ācōrēmaarā cacua wēāgoɔda araa.

† 2:24 Isaía 52:5; Ezequiel 36:20-23. ‡ 2:25 *Cacua wēāgoē ɓea.* Maɓba jara ɓɔ: “Ācōrē ēberārāēa.” § 2:28 *Judio araa idjaba cacua wēāgoɔda araa.* Maɓba jara ɓɔ: “Ācōrē ēberārāa.”

Ãcõrẽ Jaureba mǎwǎ jipa b̂baria.\* Ãcõrẽba Moisea diada ley êpẽ b̂deba jipa baëa. Sode jipa b̂ara ëberãrãba bia jarađacamĩna Ãcõrẽba bia jarabaria.

### 3

<sup>1</sup> Mǎa mǎwǎ jara b̂ b̂rã b̂rãba crĩcha pan̂sicada judiora Ãcõrẽ quĩrãpita mǎcuaẽ b̂da. Crĩcha pan̂sicada cacua wẽãgo b̂ sida mǎcuaẽ b̂da.

<sup>2</sup> Mǎwǎëa. Ne zocãrãneba judiorãra dji biarãa. Naãrã mǎa jaraya mǎwǎ pan̂da Ãcõrẽba idji bedeara ãdjirãa diada b̂rã.

<sup>3</sup> Mǎwǎmĩna ãcãrã ãdjirãnebemaba idji bedeara ãjãnaẽ basía. ¿Maãgã carea Ãcõrẽba oi jarađara oẽca?

<sup>4</sup> Mǎwǎëa. Ãcõrẽba oi jarađara wãrãda jũma oya. Ëberãrãra jũmaena sewaida beamĩna Ãcõrẽra bedeaba b̂a. Idji Bedeade nǎwǎ b̂ b̂a:

B̂a bedeab̂rãde jũmarãba cawadia b̂a jara b̂ara jipa b̂da;  
aba b̂a b̂a biẽ jarab̂rãde b̂a cawabiya b̂ara jipa b̂da.\*

<sup>5</sup> Mǎra bedeaya ëberãrã bedeabada quĩrãca. ãcãrãba jarabadaa cadjirua o pan̂ne Ãcõrẽra jipa b̂da ebuđa unubibadada. Maãne Ãcõrẽba cawa oib̂rã, idjira jipa b̂ãana abadaa. ¿Dji mǎwǎ jara pan̂la cãrẽda jarađi? ¿Jarađica Ãcõrẽra jipa b̂ãda cadjirua o beara cawa oi b̂rã?

<sup>6</sup> ¡Wãrãda mǎwǎëa! Ãcõrẽda jipa b̂ãbara, ¿sãwǎ naã ãjũãnebemarãra jipa cawa ocasi?

\* **2:29** Jeremia 4:4; Ezequiel 36:26-27. \* **3:4** Salmo 51:4.

<sup>7</sup> ΛCΛΓΛba jarabadaa sewa o panΛneba Ḃcōrēra sewa ocada ebuda unubibadada. Crīchabadaa ādjia sewa o panΛ carea ēberārāba Ḃcōrēra auḁuara bia bedeadida. Mañ bērā ādjimaarā Ḃcōrēba cawa oiē ḁΛa.

<sup>8</sup> Māwāra ḁdadjirāba auḁuara cadjiruada odida panΛca ēberārāba Ḃcōrēra auḁuara bia bedeadamārēā? ΛCΛΓΛba ādji crīcha cadjiruadeba jarabadaa daiba māwā jaradia panΛda. Māwā jara beara Ḃcōrēba wārāda biē ḁΛida ḁΛa.

*Ḃberā jipa ḁΛara neēa*

<sup>9</sup> Mañ bērā ḁcārēda jaradi? ḁJaradica dai judiorāda dewararā cāyābara biara beada? ¡Māwāéa! Mānañ cartade cawabisia judiorāba, judiorāé bida cadjiruara obadada.

<sup>10</sup> MañgΛdebemada Ḃcōrē Bedeade nāwā ḁΛ ḁΛa: Ḃberā jipa ḁΛara ni aba bida neēa.

<sup>11</sup> Ni abaΛba adua ḁΛa cārēda jipa ḁΛda. Ni abaΛba Ḃcōrēra jΛrΛcaa.

<sup>12</sup> Jūmarāba Ḃcōrēra igarasidaa. Jūmarāda Ḃcōrē quīrāpita biē panesidaa.

Ni abaΛba biada ocaa. Bia o ḁΛara ni aba bida neēa.†

<sup>13</sup> Ḃdjia cadjirua bedeadadara beuda uria ewa nūmΛ quīrāca ḁΛa. Ḃdji iteba sewada obadaa.‡

Ḃdjia jara panΛneba djārāra biē obadaa damaba cabΛrΛ quīrāca.§

<sup>14</sup> Djārā quīrāma panΛneba ādji iteba biē jarabadaa.\*

† **3:12** Salmo 14:1-3. ‡ **3:13** Salmo 5:9. § **3:13** Salmo 140:3.

\* **3:14** Salmo 10:7.

15 Baridua carea mĩã beabadaa.

16 Ādji wābΛdaza djārã bia pananada ārĩnapeda bia mĩgabibadaa.

17 Djārã ume necai beadira adua panΛa.†

18 Ni maãrĩ bida Ācõrẽra wayadacaa.‡

19 Maã bedea Ācõrẽ leyde bΛra dji ley epẽ bearãa jara bΛa. Māwã ni abaΛba poya jaradaẽa cadjirua neẽ bΛda. Maã leydeba cawa panΛa jũma naã ejũãnebemarãra Ācõrẽ quĩrãpita bedeade panΛda.

20 Wārãda Ācõrẽba Moisea diada ley ijã o bΛdeba ni abaΛda Ācõrẽ quĩrãpita jipa baẽa. Maã leyba cawabi bΛa dadjia cadjiruada obadada.

*Ācõrẽba Jesucritodeba eberãrã jipa unubaria*

21 BaribΛrΛ idira Ācõrẽba cawabisia maã ley odaẽne sãwã eberãrãra jipa unubarida. Ācõrẽba Moisea diada leyde idjaba Ācõrẽneba bedeabadarãba bΛpedada cartade bida maãnebemada bΛ bΛa.

22 AbaΛba Jesucritoda ijãsira Ācõrẽba idjira jipa unubaria. Jesu ijãbΛdara idjia jũma māwã jipa unubaria. Ni abaΛda quĩrã awara unucaa.

23 Wārãda jũmarãba cadjiruada obadaa. Maã bẽrã Ācõrẽ biya quirudebemada aĩ beaa.

24 BaribΛrΛ Ācõrẽba ni cãrẽ sida obiẽne idji biadeba eberãra jipa unubaria. Māwã unubaria Jesucritoba idji beudebeba cadjiruadebemada eδrΛ bΛda bẽrã.

25 Ācõrẽba Jesucritora bΛsia cadjirua carea beumãrẽã. Dadjirã carea idji oara erozoasia. Maã ijãbΛdade Ācõrẽba dadji cadjiruara quĩrãdoabaria.

† 3:17 Isaía 59:7-8. ‡ 3:18 Salmo 36:1.

Jesucrito dadjirã cadjirua carea beudaba cawabi ðla Æcõrẽba jipa cawa obarida. Crito zeï naẽna cadjirua opedadara Æcõrẽba jũma droa ðadeba cawa oẽ basia.

<sup>26</sup> Baribara idira Jesucritodeba Æcõrẽba cadjiru-ara jũma jipa cawa obaria. Mañ bẽrã Æcõrẽba Jesu ïjãbdara jũma jipa unubaria. Mãwã ebuða ðla Æcõrẽra ne jũmane jipa ðada.

<sup>27</sup> Mañ bẽrã ¿cãrẽã ara dadjidebemada bia bedeadï? Poya bia bedeadã. ¿Sãwãẽrã? Poya bia bedeadã, Æcõrẽba Moïsea diada ley ïjã o panneba idji quĩrãpita jipa panẽ bẽrã, ãtebãra Jesu ïjã panneba dadjirãra idji quĩrãpita jipa pana.

<sup>28</sup> Dadjirãba jaradia pana Jesuda ïjã pan bẽrã Æcõrẽba dadjirãra jipa unubarida. Æcõrẽba Moïsea diada ley ïjã o panneba dadjirãra idji quĩrãpita jipa beadãca.

<sup>29-30</sup> ¿Æcõrẽra ababe judiorã Æcõrẽca? ¿Idjira judiorã Æcõrẽca? Wãrãda Æcõrẽra ababara ðla bẽrã idjaba judiorã Æcõrẽa. Idjia jũma Jesu ïjãbdara jipa unubaria. Cacula wẽãgo beaba, cacua wẽãgoẽ bea bida Jesuda ïjãsidara jipa unubaria.

<sup>31</sup> Jesuda ïjã pan bẽrã ¿Æcõrẽba Moïsea diada leyra igara pana? Mãwãã, ãtebãra mañ leyba jara ðara obadaa.

## 4

### *Abrahaãba Æcõrẽ ïjãna*

<sup>1</sup> ¿Cãrẽda jaradi droã naẽnabema Abrahaãnebemada? ¿Sãwã Æcõrẽba jipa unusi?

<sup>2</sup> Abrahaḷba ne bia o ḅḷḅeba Ācōrē quĩrāpita jipa ḅadabara, ara idjidebemada poya bia bedeacasia. Baribḷḷḷ wārā arada ni cārē sida oē basía Ācōrē quĩrāpita bia bedeai carea.

<sup>3</sup> Ācōrē Bedeade nāwā jara ḅḷḅa: “Abrahaḷba Ācōrēra ĩjāsia. Maḷ carea Ācōrēba idjira jipa unusia.”\*

<sup>4</sup> Abaḷba trajuda oibḷḷḷ, idjia edabḷḷḷara bari edaēa, ātebḷḷḷ idji trajubari dji boroba diaya.

<sup>5</sup> Baribḷḷḷ Ācōrē quĩrāpita jipa ḅai carea ne oē ḅḷḅa Ācōrēda ĩjāibḷḷḷ, Ācōrēba maḷ ēberāra jipa unuya. Cadjirua o beaba Ācōrēda ĩjāsídara Ācōrēba jipa unubaría.

<sup>6</sup> Ara maḷ quĩrāca Daviba jarasia: Ācōrē quĩrāpita jipa ḅai carea ne oē ḅḷḅara Ācōrēba jipa unusira bio bia baya.

<sup>7</sup> Nāwā jarasia:  
Ĕberārāba Ācōrē ley ĩjā odaē pananada idjaba cadjirua opeḅadada Ācōrēba quĩrādoasira bio bia panania.

<sup>8</sup> Ĕberāba cadjirua oda carea Ācōrēba bedeade ḅḷḅēana aibḷḷḷ, maḷ ēberāra bio bia baya.†

<sup>9</sup> Maḷba ḷababe cacua wēāgo ḅeadḷḷḷ bio bia pananica? ḷCacua wēāgoē ḅea sida bio bia pananaēca? Daiba jarasídaa Abrahaḷba Ācōrēra ĩjāna bērā Ācōrēba idjira jipa unusida.

<sup>10</sup> Baribḷḷḷ ḷĀcōrēba idjira sāḷbe jipa unusi? ḷJipa unusica idji cacua wēāgoḅacarea wa wēāgoi naēna? Wārāda idji cacua wēāgoi naēna Ācōrēba idjira jipa unusia.

\* 4:3 Genesi 15:6. † 4:8 Salmo 32:1-2.

11 Abrahāḷba Ācōrēra ījāna bēṛā, cacua wēāgoē baḍamīna Ācōrēba idjira jipa unusia. Maḷ cawabi carea Abrahāḷba jīrūare idji cacuara wēāgosia.‡ Cacua wēāgoē beaba Ācōrēda ījānibḷḗḷ, Abrahāḷra ādjirā zezaa, abari quīrāca ījā panḷneba Ācōrēba jipa unu ḷḷ bēṛā.

12 Idjaba Abrahāḷba idji cacua wēāgoi naēna ījā baḍa quīrāca cacua wēāgo beaba ījānibḷḗḷ Abrahāḷra ādjirā zezaa.

13 Ācōrēba Abrahāḷa, idjideba zedi ēberārāa biḍa naḷ ējūāra diayada asia. Baribḷḗḷ māwā jaraē basía Abrahāḷba idji leyda ījā oḍa bēṛā. Ātebḷḗḷ māwā jarasia Abrahāḷra jipa ununa bēṛā. Māwā jipa unusia Abrahāḷba idjida ījāna bēṛā.

14 Ācōrēba Moisea diada ley ījā o beaba Ācōrēba diai jaraḍara edabḷdabara, dadji quīrābe Critora ījā panacasidaa idjaba Ācōrēba diai jaraḍara edaḍaē bacasia.

15 Maḷ leydeba Ācōrēba cawa oya. Wārāda leyda neē baḍabara, dadjirāra maḷ ley igarabḷda carea bedeade pananaē bacasia.

16 Ācōrēba diai jaraḍara dadjirāba edaḍia idjida ījā panḷ bēṛā. Ācōrēba idji biadeba maḷra bari dia ḷḷa. Maḷ bēṛā jūma Abrahāḷ ēberārāba maḷra wārāda edaḍia. Ācōrēba Moisea diada leydeba panḷba Ācōrēda ījā panḷbḷḗḷ maḷra edaḍia. Baribḷḗḷ ababe ādjiabḷḗḷ edaḍaēa, ātebḷḗḷ judiorāē biḍa Abrahāḷ quīrāca Ācōrēda ījānibḷḗḷ edaḍia. Māwā Abrahāḷra jūma dadjirā, dji Ācōrē ījā bea zezaa.

---

‡ 4:11 Genesi capítulo 17.





25 Idjia Jesura b̄asia dadjirã cadjirua carea beumãrẽã. Mañbe beu bađada ãrẽbabisia dadjirãra idji quĩrãpita jipa b̄ai carea.

## 5

### *Jesudeba dadjirãra ãcõrẽ ume necai duanã*

1 Jesucritoda ãjã panã bẽrã ãcõrẽba dadjirãra jipa unu b̄ã. Mañ bẽrã dadjirã Boro Jesucritodeba ãcõrẽ ume necai duanã.

2 Mañ awara Jesucrito ãjã panã bẽrã ãcõrẽba idji biadeba dadjirãra ewariza carebabaria. Idjaba b̄asrida panã cawa panã bẽrã ãcõrẽ biya quirudebemada edađida.

3 Mañ awara dadjirã bia mĩga panãne b̄asrida panabadaa cawa panã bẽrã mañgãdeba biara droa cawađida.

4 Mañ droa panãneba cawa panã ãcõrẽba dadjirãra bia unu b̄ãda. Mañgãdeba cawa panã ãcõrẽ bia quirudebemada edađida.

5 Mañra sewaẽa, ãtebãrã wãrãda edađia. Mãwã cawa panã ãcõrẽba idji Jaureda dadjirãa diada bẽrã. Idji Jauredeba dadjirã sođe cawabi b̄ã dadjirãra wãrãda bio quĩrã b̄ãda.

6 Dadjirã cadjiruadebemada poya ãdrãdeã panasidađe ãcõrẽba b̄ãda ewaride Critora dadjirã dji cadjiruarã carea beusia.

7 Zarea b̄ã ãberã jipa b̄ã carea abãbã ara idjida idu beabida. ãĩberã ãberã bia carea abãbã ara idjida idu beabiscada.

8 Baribãrã ãcõrẽba dadjirãra bio quĩrã b̄ãda unubisia wãdi cadjiruade panãne Critora dadjirã carea beuda bẽrã.

9 Crito oa erozoadađeba Ācōrēba dadjirāra jipa unu ɓa. Mañ bēřā Critođeba dadjirāra Ācōrēba cawa oiđebemada wārāda ēdrāđia.

10 Dadjirā wadibiđa Ācōrē ume dji quīrūda ɓeasiđe idji Warra beuđađeba dadjirāra idji ume bia ɓasia. Māwā dadjirāra wārāda ēdrāđia Critora zocai ɓa bēřā.

11 Mañ awara dadjirā Boro Jesucritođeba Ācōrē ume bia panā bēřā idjiđeba Ācōrē ume ɓasriđa panāa.

### *Adañ idjaba Crito*

12 Ēberā abađeba cadjiruara nañ ējūāne zesia. Idjaba mañ cadjiruadeba dadji beuđira zesia. Jūmarāba cadjiruada obada bēřā beubadaa.

13 Ācōrēba Moisea idji ley diai naēna ēberārāba nañ ējūāne cadjiruara obadjiđaa. Baribaɓa mañ ley neē ɓada bēřā jaraca basía ēberāba cadjirua o panā carea bedeađe panāda.

14 Māwāmīna Adañ ewariđeba aba Moise ewariđaa ēberārāda beusiđaa cadjiruara obadjiđa bēřā. Baribaɓa Adañba cadjirua ođa quīrāca ođae basía. Adañba igarasia Ācōrēba idjía ebuđa jaradara baribaɓa adjirāba māwā ođae basía.

Adañneba jūmarāda biē panena quīrāca dji zeida ɓadađeba jūmarāda poya bia panesiđaa.\*

15-16 Wārāda ēberā abaɓba cadjirua ođa carea jūmarāda beusiđaa. Baribaɓa ēberā abađeba Ācōrēba idji biadeba zocai ɓaida bari diasia jūmarāda zocai ɓeadamārēā.† Jesucritoba idji

\* **5:14** Griego bedeađe nāwā ɓa ɓa: “Adañra dji zeida ɓada quīrāca basia.” † **5:15-16** *Jūmarā*. Griego bedeađe ɓa ɓa “zocārā.”

biadeba dadjirã itea oðara Adaãba cadjirua odadeba zeda cãÿãbara ʌʌara ʌʌa. Maã bẽrã Ãcõrẽba bari dia ʌʌara Adaãba cadjirua odadeba zeda quĩrãca ʌʌã. Maã awara Adaãba cadjirua ababe oda carea Ãcõrẽba cawa opeða jũmarãda bedeade panʌana asia. Baribʌʌʌ ẽberãrãba cadjiruada zocãrã opeðadamĩna Ãcõrẽba ni cãrẽ sida obiẽne idji biadeba ãdjirãra jipa unubaria.

17 Wãrãda ẽberã abaʌba cadjirua odadeba jũmarãda beubadaa. Baribʌʌʌ dewara ẽberãda ʌʌa, Jesucritoda. Idjideba Ãcõrẽba ni cãrẽ sida obiẽne ẽberãrãra jipa unubaria. Idji biadeba bio carebabaria. Ãcõrẽba mãwã eroʌara Jesucritodeba ewariza idji ume zocai panania.

18 Wãrãda ẽberã abaʌba cadjirua oda carea Ãcõrẽba cawa opeða jũmarãda bedeade panʌana asia. Idjaba ẽberã abaʌba jipa oda carea Ãcõrẽba jũmarãda poya jipa unuya ewariza idji ume zocai pananamãrẽã.

19 Wãrãda ẽberã abaʌba Ãcõrẽba jaraðara ãjã odaẽ bẽrã zocãrã ẽberãra dji cadjiruãrãda panesidaa. Idjaba ẽberã abaʌba jũma ãjã oda bẽrã zocãrã ẽberãra Ãcõrẽba jipa unuya.

20 Ãcõrẽba Moisea idji leyra diasia ẽberãrãba cawaðamãrẽã cadjiruara zocãrã obadada. Baribʌʌʌ ẽberãrãba cadjiruara biara osidade Ãcõrẽba idji biadeba biara quĩrã djuburiasia.

21 Wãrãda ẽberãrãba cadjiruada obada bẽrã beubadaa. Baribʌʌʌ Ãcõrẽba idji biadeba ẽberãrãra jipa unubaria dadjirã Boro Jesucritodeba ewariza idji ume zocai pananamãrẽã.

## 6

*Cadjiruadebema ědrΛpedada*

<sup>1</sup> ¿Mañnebemada sãwã crĩcha panΛ? ¿Dadjirãra wadibida cadjiruade nĩbadica Ācõrẽba idji biadeba biara quĩrã djuburiamãrẽã?

<sup>2</sup> ¿Wãrãda mãwã odiẽ panΛ! Dadjirãra cadjiruadebemada beusidaa. Mañ bẽrã ¿sãwã cadjiruade nĩbadi?

<sup>3-4</sup> Bãrãba cawa panΛ borocuesidade unubisidada Crito ume ãbaa panΛda. Mãwã unubisidaa idji ume beusidada idjaba jousidada. Mañbe dadjirã Zeza Ācõrẽba idji ΛbΛa waiβΛa βΛdeba Crito ãrẽbabida quĩrãca dadjirã sida ãrẽbabisia zocai bai djiwidide nĩbadamãrẽã.

<sup>5</sup> Dadjirãra Crito ume beusida bẽrã idji ãrẽbada quĩrãca zocai bai djiwidide nĩbadia.

<sup>6</sup> Dadjirãba cawa panΛ dadjirã crĩcha drõãra beusida Crito ume crude cachida quĩrãca. MãwãβΛΛ dadjirã crĩcha drõãba nañ cacuaba cadjirua o quĩrã ãda waa poya obiẽa. Dadjirãra waa cadjirua nezocarãẽa.

<sup>7</sup> Wãrãda abaΛda Crito ume ãbaa beusibΛΛ, cadjiruadebemada ědrΛsia.\*

<sup>8</sup> Dadjirãra Crito ume ãbaa beupedada bẽrã ãã panΛ idji ume zocai pananida.

<sup>9</sup> Dadjirãba cawa panΛ Critora beu ãadada ãrẽbada bẽrã waa beuẽda. Beuba idjira waa poyaẽa.

---

\* **6:7** *Cadjiruadebemada ědrΛsia.* Griego bededeade mañba idjaba jara βΛa: “Cadjirua o βΛdebemada Ācõrẽba jipa βΛsia.”

10 Crito b̄arima āba beudaba jũma cadjiruada poyasia. Idjira waa beuēa āteb̄ar̄ Ācōrē itea zocai b̄la.

11 Ara mañ quĩr̄aca cawadida pan̄la b̄ar̄ara cadjiruadebemada beusidada idjaba dadjir̄a Boro Jesudeba Ācōrē itea zocai pan̄da.

12 Mañ b̄er̄a cadjiruara idu b̄ar̄a boro babir̄anadua. M̄aw̄a b̄ar̄a cacua beuida b̄la cadjirua o quĩr̄iã b̄da odaēa.

13 B̄ar̄a cacuaa idu cadjiruara obir̄anadua. Āteb̄ar̄ ara b̄adjida Ācōr̄ea diadadua. B̄ar̄ara cadjiruade beu pananada Ācōrē itea zocai panesidaa. Mañ b̄er̄a b̄ar̄a cacuada Ācōr̄ea diadadua jipa odi carea.

14 Ācōr̄eba idji biadeba b̄ar̄ara ēdr̄a b̄da b̄er̄a idjaba Ācōr̄eba Moisea diada leydeba pan̄ē b̄er̄a, cadjiruara b̄ar̄a boroda baiē b̄la.

### *Jipa odidebema*

15 ¿Mañnebemada s̄aw̄a cr̄icha pan̄? Ācōr̄eba idji biadeba dadjir̄ara ēdr̄a edada b̄er̄a idjaba dadjir̄ara Moisea diada leydeba pan̄ē b̄er̄a ¿cadjiruada odida pan̄ca? ¡M̄aw̄aēa!

16 B̄ar̄aba cawa pan̄la ara b̄adjida dj̄ar̄a nezocada beadi carea diadib̄ar̄, dji boroba jarab̄ar̄ara jũma īj̄a oēida pan̄la. Ara mañ quĩr̄aca b̄ar̄aba cadjiruara b̄ar̄a boroda b̄adib̄ar̄, cadjiruara odapeda beudia. Barib̄ar̄ Ācōr̄eda b̄ar̄a boroda b̄adib̄ar̄, idji bedea īj̄a ob̄dade jipa n̄badia.

17 Naēna b̄ar̄ara cadjirua nezocar̄a basia. Barib̄ar̄ jũma Ācōr̄enebema jaradiapedadara

sodeba ñjã o panΛ bërã m̃ã ãcõrẽa bia ðada abaria.

<sup>18</sup> Bãrãra cadjiruadebemada êdrapeda ãcõrẽ nezocarãda panesidaa jipa odi carea.

<sup>19</sup> M̃ã mãwã nezocadebemada bedeã ðã nañ crĩchada jaradiai carea. Ara bãdjideba cawadida zarea ðã bërã mãwã jaradia ðã. Wãrãda naẽna bãrãba ara bãdjida ðãsidaa cadjirua nezocada beadi carea. Mãwã bãrãba mĩã peraidebemada, jũma cadjirua sida ewariza wetara o panabadjidaa. Baribãrã idira ãcõrẽ nezocarã bërã ara bãdjida ðãdadua jipa odi carea. Mãwãbãrã ãcõrẽ itea bia beadia.

<sup>20</sup> Bãrãra cadjirua nezocarã baside jipa odida crĩchadaca basia.

<sup>21</sup> Baribãrã cadjirua o panãneba ¿cãrẽ biada edasida? ¿Mãwã o panana carea idira quĩrã pera panãca? Cadjirua o panã carea êberãrã beudia.

<sup>22</sup> Idira bãrãra cadjiruadebemada êdrapedada bërã ãcõrẽ nezocada panesidaa. Mãwã bãrãra ãcõrẽ itea bia panesidaa. Mãñ bërã idji ume ewariza zocai panania.

<sup>23</sup> Wãrãda cadjirua o panã carea êberãrã beudia. Baribãrã dadjirã Boro Jesucritodeba ãcõrẽba ewariza zocai baida bari dia ðã.

## 7

### *Mĩã amacara panã leydeba Pauloba jaradiada*

<sup>1</sup> Djabarã, ãcõrẽba Moisea diada leyra cawa panã bërã mãñ leydeba m̃ã bãrãa bedeaya. Bãrãba cawa panãa ababe zocai panãnebãrã dadjirã mãñ leydeba panãda.

2-3 Nañ quĩrãca ðΛa. Mañ leyba jara ðΛa wẽrã quima bara ðΛara idji quima zocai ðΛde idji ume ðaida ðada. Idji quima wadi zocai ðΛde mañ wẽrãba dewara umaquĩrãda edaibΛΓΛ, leyba jara ðΛa wẽrãra daunemasida. BaribΛΓΛ idji quimada beusira wẽrãra idji quima ume ðaida ðΛ leyðebemada êdrΛsia. Mañne idjia dewara umaquĩrãda edaibΛΓΛ, daunemaẽ ðΛa.

4 Djabarã, ara mañ quĩrãca Crito beudadeba bãrãra Ãcõrẽba Moisea diada leyðebemada beusidaa. Mãwã dewaradeba poya panania. Idira bãrãra Crito dji ãrẽbaðadea. Idjideba panΛ bãrã Ãcõrẽ itea poya bia odia.

5 Dadjirãra nañ djaraba o quĩrã ðΛdeba nĩbasidade Ãcõrẽba Moisea diada leyba jara ðΛ carea wetara cadjiruada o quĩrãsidaa. Mañne cadjirua o panΛ carea beudida panasidaa.\*

6 BaribΛΓΛ Ãcõrẽba Moisea diada leydeba pananada dadjirãra êdrΛsidaa. Mañ leyðebemada beusida bãrã idira Ãcõrẽra idji Jauredeba êpẽnia. Waa crĩchadaẽa Moiseba ðΛda leydeba êpẽnida.

### *Cadjirua o quĩrã ðΛdebeba*

7 ¿Mañnebemada sãwã crĩcha panΛ? ¿Ãcõrẽba Moisea diada leyra cadjiruaca? ¡Mãwãẽa! Mañ ley neẽ baðabara mãa adua ðacasia cãrẽda cadjiruada. Mañ leyba djãrãnera awuarãduada adaẽbara, mãa djãrãne awuaira cadjiruada adua ðacasia.†

8 BaribΛΓΛ awuarãduada ada bãrã cadjirua o quĩrã ðΛdeba mãa ne jũmada wetara awuasida.

\* **7:5** *Beudida panasidaa.* Griego bedeade nãwã ðΛ ðΛa: “Beudira zau panasidaa.” † **7:7** Exodo 20:17.

Wārāda Ācōrēba Moisea diada ley neē badabara wetara cadjiruara o quĩrĩāé bacasia.‡

<sup>9</sup> Naēna mañ ley adua ḅaside m̃ra necai ḅabadjia. BaribΛΓΛ cawaside m̃ra cadjiruada o quĩrĩāsia. Mañbe cadjirua carea beuida ḅasia.

<sup>10</sup> Mañ ley ĩjã o ḅΛḁeba m̃ra Ācōrē ume ewariza zocai ḅaida ḅasia. BaribΛΓΛ oca bērã mañ leyba cawabisia m̃ra beuida ḅΛda.

<sup>11</sup> Mañ leyba jara ḅΛ carea m̃ra cadjiruada wetara o quĩrĩāsia. Mañbe cadjiruaba m̃ra cūrũgasia crĩchamãrēã mañ leyḁeba jipa ḅaida. BaribΛΓΛ ĩjã oca bērã beuida ḅasia.

<sup>12</sup> Wārāda mañ leyra Ācōrēnea. Mañ leyba jara ḅΛra jũma bio bia ḅΛa, jipa ḅΛa, idjaba aride ḅΛa.

<sup>13</sup> Mãwãra ¿ley bia ḅΛba m̃ra beubisica? ¡Mãwãéa! ĀtebΛΓΛ cadjirua o ḅΛ carea m̃ra mãwã beuida ḅasia. M̃ra cadjirua o ḅΛ carea mañ ley bia ḅΛba jara ḅΛa m̃ra beuida ḅΛda. Mãwã ebuda ḅΛa cadjiruara sãwãbΛΓΛ ḅΛda. M̃ra cadjirua o ḅΛra wārāda bio cadjirua ḅΛa.

<sup>14</sup> Dadjirãba cawa panΛa Ācōrēba Moisea diada leyra Ācōrē Jaureḁeba zesida. BaribΛΓΛ m̃ra nañ djarade ḅΛa. M̃ra cadjiruaba nēdoḁa quĩrãca ḅΛa idji nezocada ḅamãrēã.

<sup>15</sup> M̃ra adua ḅΛa cãrē cãrēã jãwã obarida. M̃ra ne bia o quĩrĩā ḅΛra ocaa, ãtebΛΓΛ m̃ra cadjirua o quĩrĩāé ḅΛda obaria.

<sup>16</sup> BaribΛΓΛ m̃ra cadjirua o ḅΛra o quĩrĩāé ḅΛ bērã ebuda ḅΛa Ācōrēba Moisea diada leyra m̃ra bia

‡ **7:8** *Wārāda Ācōrēba Moisea diada ley neē badabara wetara cadjiruara o quĩrĩāé bacasia.* Griego bedede nãwã ḅΛ ḅΛa: “Ley neñe cadjiruara beusia.”



unu b̂ada.

<sup>17</sup> Mañ b̂erã ara m̂djia quĩrĩã b̂deba cadjiru-ara o b̂ãea, ãteb̂arã cadjirua m̂ sođe b̂aba m̂wã obibaria.

<sup>18</sup> M̂a cawa b̂a m̂ sođera biada neđa. Biara jaraib̂arã, m̂ra nañ djarade b̂ b̂erã ara m̂djia quĩrĩã b̂deba biada poya ocaa. M̂a biada o quĩrĩã b̂m̂ina poya ocaa.

<sup>19</sup> Wãrãda m̂a bia o quĩrĩã b̂ara ocaa, ãteb̂arã cadjirua o quĩrĩã b̂ada obaria.

<sup>20</sup> M̂a cadjirua o quĩrĩã b̂ada o b̂m̂ina, ara m̂djia quĩrĩã b̂deba m̂wã o b̂ãea. ãteb̂arã cadjirua m̂ sođe b̂aba m̂wã obi b̂a.

<sup>21</sup> Mañ b̂erã nañda cawa b̂a: m̂a biada o quĩrĩã b̂m̂ina cadjirua m̂ sođe b̂aba cadjiruada obibaria.

<sup>22</sup> Wãrãda m̂a sođeba ãcõrẽ leyra bio bia unu b̂a.

<sup>23</sup> M̂wãm̂ina dewara crĩcha sida m̂ sođe b̂a. Mañĝaba m̂ preso erob̂a quĩrĩãca m̂a cadjiruada obibaria. M̂a bia o quĩrĩã b̂ara mañ crĩchaba idu obi quĩrĩãca ne bia oi crĩcha ume djõ b̂a quĩrĩãca.

<sup>24</sup> ¡M̂ra m̂ã djuburi b̂a! ¿Caiba m̂ra êdra b̂i nañ cacua beuida b̂aba cadjirua o quĩrĩã b̂debemada?

<sup>25</sup> Ababe ãcõrẽb̂arã dadjirã Boro Jesucritodeba m̂ra êdra b̂aya. Mañ carea m̂a idjia bia b̂ada aya. Wãrãda m̂ crĩchade ãcõrẽ leyra ãjã o quĩrĩã b̂a, barib̂arã nañ djarade b̂ b̂erã cadjirua m̂ sođe b̂aba cadjiruada obibaria.

## 8

*ãcõrẽ Jauredeba nĩbadidebema*

1-2 Idira dadjirãra Jesucrito ume panΛ bẽrã ni maãrĩ bida bedede panΛẽa.\* ãcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai ãai djiwiwida Jesucritodeba diasia. Dadjirãra cadjiruadebemada idjaba beuðidebemada ãdrΛ ãasia.

3 ãcõrẽba Moisea diada leyba dadjirãra cadjiruadebemada poya ãdrΛ ããẽ basía. Naã djaraba o quĩrĩã ããdeba nĩnaba maã ley ãjã odi cãyãbara cadjiruada obadaa. BaribΛrΛ ãcõrẽba idji Warrada diabuesia dadjirã dji cadjiruarã quĩrãca ãamãrẽã. Maãne idji Warrara dadjirã cadjirua carea beusia. Mãwã ãcõrẽba idji Warradeba dadjirãra cadjiruadebemada ãdrΛ ãasia.

4 Idjia mãwã osia dadjirãba poya jipa odamãrẽã idji leyba jara ãã quĩrãca. Idira dadjirãra poya jipa nĩbadia naã djaraba o quĩrĩã ããdeba nĩnaẽ bẽrã, ãtebΛrΛ ãcõrẽ Jauredeba nĩna bẽrã.

5 Naã djaraba o quĩrĩã ããdeba nĩnaba ababe naã djaraba cadjirua o quĩrĩã ããdrΛ crĩchabadaa. BaribΛrΛ ãcõrẽ Jauredeba nĩnaba ãcõrẽ Jaureba quĩrĩã ããdrΛ crĩchabadaa.

6 Naã djaraba o quĩrĩã ããda abããba crĩcha ããibΛrΛ beuya. BaribΛrΛ ãcõrẽ Jaureba quĩrĩã ããda crĩcha ããibΛrΛ necai ãaya idjaba ewariza ãcõrẽ ume zocai ãaya.

7 Abããba naã djaraba o quĩrĩã ããda crĩcha ããibΛrΛ, ãcõrẽ ume dji quĩrũa. ãcõrẽ leyra ãjã o quĩrĩãẽa, ni poya ãjã oẽa.

---

\* **8:1-2** Griego bedede ãcΛrΛ cartade naã sida ãã ããa: “ãdjirãra naã cacuaba cadjirua o quĩrĩã ããdeba nĩnaẽ bẽrã, ãtebΛrΛ ãcõrẽ Jauredeba nĩna bẽrã.”

<sup>8</sup> Nañ djaraba o quĩrĩã ðadeba nĩnara Ācõrẽba bia unucaa.

<sup>9</sup> Baribara Ācõrẽ Jaureda wãrãda bãrã sode ðadara, idjideba nĩnaa. Nañ djaraba o quĩrĩã ðadeba nĩnaẽa. Wãrãda Crito Jaure neẽ ðara Critodeẽa.

<sup>10</sup> Baribara Critoda bãrã sode ðadara, bãrã jau-rera zocai ða Ācõrẽba bãrãra jipa unu ða bẽrã. Mãwãmĩna bãrãba cadjirua o panana carea nañ djarade beudia.

<sup>11</sup> Baribara idji Jaureda bãrã sode ða bẽrã, idjideba bãrã cacua beuida ðara ãrẽbabiya Jesu ãrẽbabiã quĩrãca.

<sup>12</sup> Djabarã, dadjirãra wãrãda Ācõrẽ Jauredaba nĩbadida panãa. Nañ djaraba o quĩrĩã ðadeba nĩbadiẽ panãa.

<sup>13</sup> Bãrãda nañ djaraba o quĩrĩã ðadeba nĩbadibara beudia. Baribara nañ djaraba cadjirua o quĩrĩã ðada Ācõrẽ Jauredaba igaradibara, ewariza Ācõrẽ ume zocai panania.

<sup>14</sup> Jũma Ācõrẽ Jauredaba nĩnara Ācõrẽ warrarãa.

<sup>15</sup> Bãrãba Ācõrẽ Jaure edasidade nezocada ðaẽ basia. Ātebãra ðasia Ācõrẽ warrarãda beadamãrẽã. Idjideba ne wayadãcaã ãtebãra Ācõrẽa “mã Zeza” abadaa.

<sup>16</sup> Dadjirã sode Ācõrẽ Jaureba cawabi ða wãrãda Ācõrẽ warrarãda.

<sup>17</sup> Idji warrarã bẽrã Crito ume ãbaa idjia erobãdebemada edãdia. Dadjirãda wãrãda Crito bia mĩgãda quĩrãca bia mĩga pananibara, Ācõrẽba Crito ume ãbaa bio bia ðaya.

*Bajãne bia pananinebema*

18 Dadjirã nañ ewaride bia mĩga pananebemada mña mãcua crĩchacaa, nocoarebema ewaride ãcõrẽba dadjirãra bia bñi bẽrã.

19 Ne jũma ãcõrẽba ocuadaba quĩrĩã bñi idji warrarã bia panebãdada isabe unubida.

20-21 Naẽna ne jũma ãcõrẽba bia ocuadara biẽ besia. Baribãrã iduba mãwã biẽ beẽ basía, ãtebãrã ãcõrẽba biẽ bñisia. Mãwãmĩna ne jũma biẽ bedaba jãã bñi ãcõrẽba idji warrarã bia bñi quĩrãca bia bñimãrẽã. Mãbe waa berawaẽa.

22 Dadjirãba cawa panãa wẽrãba warra tobãrãde pua carea isabe to quĩrĩãbarida. Ara mã quĩrãca ne jũma ãcõrẽba ocuadara puadeba beaca bñi. Mã carea isabe bia be quĩrĩã bñi. ãcõrẽba ocuada biẽ beda ewarideba aba ididaa mãwã bñi.

23 Mã awara ãcõrẽba dadjirã cacuara bia bñimãrẽã jãã panãmisa dadjirã sida puadeba panãa. Idji warrarã edabãrãde mãwã oya. Idji Jaureda dadjirãa naãrã diasia wãrãda idji warrarãda cawadãmãrẽã.

24 ãcõrẽba dadjirãra edãrã edada bẽrã mãgãra jãã panãa. Dadjia jãã panãra wadibida neẽ panãa. Eropanãbara ¿cãrẽ cãrẽã jãã panacasida? ¿Caiba idjia eroñã edai carea jãã bñi?

25 Baribãrã dadjirãba jãã panãra wadibida neẽ panã bẽrã jũma droa panãneba cawa panãa wãrãda edadida.

26 Mã awara ara dadjiduba ãbããẽ panã bẽrã ãcõrẽ Jaureba dadjirãra careba bñi. Wãrãda adua panãa sãwã ãcõrẽa aride iwididida. Baribãrã ãcõrẽ Jaureba dadjia poya jaradaca bedeadeba dadjirã carea ãcõrẽa iwidibaria.

27 Mañne Ācōrē dadji so acΛbariba idji Jaureba iwidi Ɂara cawa ɁΛa, idjia quĩrĩã ɁΛ quĩrĩca idjiderã carea iwidiɁari bērã.

*Ācōrēba ne jūmaneɁa careɁabaria*

28 Ācōrēba crĩcha Ɂada quĩrĩca idji quĩrĩã Ɂada trãsia. Dadjirãba cawa panΛa maġarã itea Ācōrēba ne jūmaneɁa biada obarida.

29 Idjia naēnaeda cawa Ɂasia cairãda idjiderã baida. Ādjirãra Ɂasia idji Warra Jesu quĩrĩca Ɂadamãrēã. Mãwã idji Warra Jesura djabarã zocãrã panΛneɁemada dji nabemaa.

30 Ācōrēba idji Warra Jesu quĩrĩca Ɂadamãrēã naēnaeda Ɂadara idjima trãcuasia. Idjia trãcuadara jipa unusia. Idjia jipa ununarãa idji biya quiruɁebemada diaya.

31 ¿MaġaɁebemada sãwã crĩcha panΛ? Ācōrēra dadjirãare ɁΛ bērã ¿caiba dadjirãra poyai?

32 Wãrãda Ācōrēba idji Warra arada wãgaē basia āteɁarã jūma dadjirã carea idu beabisia. Mañ bērã ¿idjia dadjirãa ne jūma biada Crito ume ābaa diaēca?

33 ¿Caiba Ācōrēa idjia edadarãda poya biē jarai? Ācōrēba dadjirãra jipa unubaria.

34 ¿Caiba dadjirãra beɁeade panΛana adi? Ni abaΛba mãwã jaradaēa Jesucitora dadjirã carea beuɁa bērã. Idjira beu Ɂadada ārēbasia. Idira Ācōrē jΛwa araare ɁΛa. Mama dadjirã carea Ācōrēa beɁa djuburia ɁΛa.

35 ¿Caiba dadjirãra Crito quĩrĩãneɁemada poya āyã ɁΛi? Ewari zarea zebΛrãde, bia mĩga panΛne, ēberãrãba dadjirã biē odi carea ēpē panΛne,

jarraba zebΛΓΛde, cacuađe jłni carea neě panΛne, minijĩchiade panΛne, ěberãrãba bea quĩrĩã panΛne ni abaΛba dadjirãra Crito quĩrĩãnebemada poya ãyã bΛĕa.

<sup>36</sup> Ācõrẽ Bedeade nãwã bΛ bΛa:

Ewariza bΛ carea दौरa bea quĩrĩã panΛa. Oveja beabΛda quĩrĩãca beadida crĩcha panΛa.†

<sup>37</sup> BaribΛΓΛ Critoba dadjirãra quĩrĩã bΛa. Idjideba jũma małgΛra dadjirãba poyabadaa.

<sup>38-39</sup> Mał carea młã cawa bΛa dadjirãda beudibΛΓΛ wa zocai pananibΛΓΛ, Ācõrẽ quĩrĩãnebemada jĩga pananaĕda. Nał ewaride, nubema ewaride bida jĩga pananaĕa. Idjaba bajãnebema nezocarãba, jairãba, dji droma beaba, nał dedaade łtΛara beaba, nał dedaade jewedaara beaba, ni cãrẽ Ācõrẽba odadebema bida dadjirãra idji quĩrĩãnebemada poya ãyã bΛdaĕa.‡ Ara mał quĩrĩãra dadjirã Boro Jesucritodeba unubisia.

## 9

### *Ācõrẽba israelerã edada*

<sup>1</sup> Młra Critode bẽrã wãrã bedeada jaraya. Sewa oĕa. Ācõrẽ Jaureba mł sode nał bedeara wãrã arada cawabi bΛa.

<sup>2-3</sup> Nałda jaraya: mł ěberãrã judiorã carea ewariza bio sopua bΛbaria. Ādjirãra Ācõrẽ ume biĕ panΛnebemada poya bia bΛibara, młda ģdjirã cacuabari Critodebemada jĩga becasia.

† **8:36** Salmo 44:22. ‡ **8:38-39** *Jairã*. Griego bedeade nãwã bΛ bΛa: “Dji dromarãba, jũma poya beaba.”

4 ãdjirãra Israeldebeama. ãcõrẽba ãdjirãra naãrã edasia idji warrarãda beadamãrẽã.\* Idji quĩrãwãrẽã dorrodorroadã ãdjirãa unubisia.† ãdji drõã naẽnabemarã ume bedeã bãsia.‡ Idji ley sida Moisedeba ãdjirãa diasia. ãdjirãa cawabisia idji dede cãrẽda odida panãda idjaba jũma idjia diai jaradara ãdjirã itea bãsia.

5 ãdji drõã naẽnabemarãra dji dromarãda beasia. ãdjirãneba Critora naã djarade zesia. Idjidra jũmarã ãcõrẽã. Idjiãbraã dadjirãba ewariza bia bedeadida panãa. Bia bãa mãwã baida.

6 Mãa jaraẽ bãa ãcõrẽba israelerã itea oyada adara oẽ bãda. ãtebraã mãa jara bãa jũma Israeldeba yõpedadara ãcõrẽ quĩrãpita israelerãẽda.

7 Idjaba jũma Abrahaãneba yõpedadara ãcõrẽ quĩrãpita Abrahaã warrarã araẽa. ãcõrẽba Abrahaãa nãwã jarasia: “Mãa warrarã diai jaradara bã warra Isadeba zedã.”§

8 Mãã bedeaba dadjirãa cawabi bãa jũma Abrahaãneba naã djarade topedadara ãcõrẽ warrarãẽda. ãcõrẽba diai jarada warrarãdraã Abrahaã warrarã araa.

9 ãcõrẽba Abrahaãa diai jarada bedeara naãgãa: “Za zeĩ poade ara naã ewari quĩrãca mãra wayacusa zeya. Mãne Saraba warrada to erobaya.”\*

10-12 Mãã awara ãcõrẽba cawabisia idjia eda quĩrãã bãda edabarida. Idjaba cawabisia ni abãda edacada ãdjia o panãra bia unu bã

\* 9:4 Exodo 4:22. † 9:4 Exodo 40:34-35. ‡ 9:4 Genesi 12:1-3. § 9:7 Genesi 21:12. \* 9:9 Genesi 18:10,14.

bērã ātebΛrΛ edabaria idjia trĭna bērã. Nãwã cawabisia: Rebecaba mĩguisoda tosia. Dji zezara dadji drõã naẽnabema Isa basía. BaribΛrΛ maļ warrarã todi naẽna idjaba biada ni cadjiruada oði naẽna Ācõrẽba Rebecaa jarasia: “Dji nabemada dji tẽãbema jΛwaeda baya.”†

13 Maļ carea Ācõrẽ Bedeade nãwã bĀ bΛa: “Mĭã Jacoboda quĩrĩasia, maļne Esaúra unu amasia.”‡

14 ¿Maļnebemada sãwã crĩcha panΛ? ¿Ācõrẽba jipa ocada crĩcha panΛca? ¡Mãwãéa!

15 Ācõrẽba Moisea nãwã jarasia: Mĭã quĩrã djuburia quĩrĩã bΛ ěberãda quĩrã djuburiaya idjaba mĭã quĩrĩãneba careba quĩrĩã bΛ ěberãda quĩrĩãneba carebaya.§

16 Wãrãda Ācõrẽba edabΛrΛ ěberãra edacaa maļ ěberãba o bΛda bia unu bΛ bērã ni dji ěberãba mãwã quĩrĩã bΛ bērã. ĀtebΛrΛ idjia quĩrã djuburia quĩrĩã bΛdrΛ edabaria.

17 Ācõrẽ Bedeade idjia Egiptodebema boroa jaradada nãwã bĀ bΛa:

Mĭã bΛra dji boroda bΛsia bΛ mĩgabi bΛdeba mĭ  
ΛbΛada unubi carea. Mãwã mĭra jũma naļ  
ějũãne trĭ bΛga baya.\*

18 Maļba cawabi bΛa Ācõrẽba abaΛda quĩrã djuburia quĩrĩã bΛbΛrΛ mãwã obarida idjaba abaΛda cΛwΛrΛ zarea bΛ quĩrĩã bΛbΛrΛ mãwã bΛbarida.

19 Maļ bedeã carea abaΛba nãwã jaraisicada: “Ācõrẽba mãwã obari bērã ¿cãrẽ cãrẽã dadjirãra

† 9:10-12 Genesi 25:23. ‡ 9:13 Malaquia 1:2-3. § 9:15 Exodo 33:19. \* 9:17 Exodo 9:16.



bedeade panΛana a bΛ? ¿Idjia dadjirã bΛda quĩrãca panΛẽca?”

<sup>20</sup> BaribΛΓΛ dji mãwã bedeã bΛra ¿cai mãwã ãcõrẽã bedeã careã? Zocoba dji cadaã jaraida bΛca: “BΛa ¿cãrẽ cãrẽã mΛra jãwã osi?”

<sup>21</sup> ¿Dji egoro cabariba o quĩrã bΛ quĩrãca oiẽ bΛca? ¿Abari egoroba zoco ewari droma careabemada, baridua ewari careabema sida oida bΛẽca?

<sup>22</sup> Ara mañ quĩrãca ãcõrẽba o quĩrãñada osia. Ëberãrãba cadjirua o panΛ careã ãcõrẽba idji quĩrũbideba idjaba idji ΛbΛadeba cawa opeda tΛbΛ uruade batabueida bΛsia. BaribΛΓΛ ãdjia cadjirua o panΛra jũma droasia.

<sup>23</sup> Mãwã droasia idji biya quiru wai bΛa bΛdebemada idjia quĩrã djuburia bΛ ëberãrãã cawabi careã. ãdjirãra idjia naẽna edasia idji bia quirudebemada ero bẽadãmãrẽã.

<sup>24</sup> Dadjirãra mañ ëberãrãnebemaa. ΛcΛΓΛ judiorãã idjaba ãcΛΓΛra judiorãã. BaribΛΓΛ ãcõrẽba jũma dadjirãra trΛsia.

<sup>25</sup> ãcõrẽba jaraɗada Osea cartade nãwã bΛ bΛa: Mã puruẽ baɗada mΛ puruada aya. MΛa quĩrãẽẽ baɗa puruda mΛa quĩrã bΛ puruada aya.†

<sup>26</sup> Idjaba nãwã bΛ bΛa:

MΛa jarasia bãrãra mΛ ëberãrãẽɗa.

Mãwã jaraɗama mΛa bãrãra mΛ warrarãana aya.‡

<sup>27-28</sup> Idjaba Isaiãba israelerãnebemada nãwã jarasia: Israelerãra zocãrã panΛa pusa ïbΛ quĩrãca. Mãwãmĩna ãdjirãra zocãrãẽbe ẽdrΛɗia

† 9:25 Osea 2:23. ‡ 9:26 Osea 1:10.

dadjirã Boro Æcõrẽba naļ ējũãne þeara  
isabe jũma cawa oi bẽrã.Š

<sup>29</sup> Idjaba maļ naēna Isaíaaba nãwã jarasia:

Dadjirã Boro jũma poya þaba dadji israelerãra  
ļcλrλ zocai þaðaēbara, Sodomanebemarã,  
Gomorraðebemarã quĩrãca ni aba bida neē  
bacasia.\*

### *Judiorãba Crito ģãnaē pananebema*

<sup>30</sup> ģMaļba cãrẽda jara þa? Judiorãēba jλrλðaca  
basía Æcõrẽ quĩrãpita jipa þeadi carea. Baribλrλ  
Critora ģjãpedaða bẽrã Æcõrẽba ãdjirãra jipa unusia.

<sup>31</sup> Maļne israelerãba Æcõrẽ quĩrãpita jipa þeadi  
carea leyðeba jλrλ pananamĩna Æcõrẽba jipa unuē  
basía.

<sup>32</sup> ģCãrẽ cãrẽã ãdjirãra jipa unuē basi? Jipa  
unuē basía Crito ģjãni cãyãbara ãdjia o pananeba  
idji quĩrãpita jipa þeadi carea jλrλ panana bẽrã.†  
Wãrãda ãdjirãba Critora ģjãnaē basía mõgarade  
tēnedrλbλda quĩrãca.

<sup>33</sup> Æcõrẽ Bedeade maļnebemada nãwã þá þa:  
Ūrĩnadia. Mļa Sioļ puruðe de oi careabema  
mõgarada þλbλrλa.‡

Maļ mõgarade ēberãrãra tēnedrλðapeda þaedia.  
Baribλrλ idji ģjã þaba idji quĩrĩãbe ģjã þaēa.Š

---

Š **9:27-28** Isaía 10:22,23. \* **9:29** Isaía 1:9. † **9:32** *Ādjia o pananeba.* Griego bedeade λcλrλ cartade nãwã þá þa: “Æcõrẽba Moisea diaða ley ģjã o pananeba.” ‡ **9:33** Sioļ purura idjaba Jerusaleā abadaa. Š **9:33** *Idji quĩrĩãbe ģjã þaēa.* Griego bedeade þá þa: “Peraēa.” Isaía 28:16; 1 Pedro 2:6.

## 10

<sup>1</sup> Djabarã, m̃la sodeba quĩrĩã ðla Ãcõrẽba israel-erãra êdr̃a edaida. Maã carea m̃la Ãcõrẽa iwiði babaria.

<sup>2</sup> M̃la jaraya ãdjirãba Ãcõrẽra wãrãda êpẽ quĩrĩã pañda. Mãwãmĩna Ãcõrẽba quĩrĩã ðlãdebemada ãĩ crĩcha pañla.

<sup>3</sup> Ãcõrẽba sãwã êberãrã jipa unubarida ãdjirãba cawadacaa. Maãda igaradapeða ara ãdjia o pañneba j̃r̃r̃ pañla Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ðeadi carea.

<sup>4</sup> Barib̃r̃r̃ Crito ãjãb̃r̃r̃da Ãcõrẽba jipa unubaria. Maã bẽrã ley ãjã o pañneba jipa ðeadi carea waa j̃r̃r̃diẽ pañla.

<sup>5</sup> Moiseba ðasia sãwã êberãrãra Ãcõrẽba diada leydeba poya jipa ðeadi. Nãwã ðasia: “Êberãba naã leyba jara ðara ãjã o ðaib̃r̃r̃, zocai ðaya.”\*

<sup>6</sup> Barib̃r̃r̃ Crito ãjãb̃r̃r̃da Ãcõrẽba jipa unubaria. Maã êberãba jarabaria: “B̃ sode crĩcharãdua abãda bajãnaa wãida ðda Crito naã dudaa zebi carea.

<sup>7</sup> Crĩcharãdua abãda beudarã panabadamaa wãida ðda Crito ãrẽbabi carea.”

<sup>8</sup> Barib̃r̃r̃ Ãcõrẽ Bedeade nãwã ð̃ ðla: “B̃la Ãcõrẽ bedeara cawaicha ðla.† B̃la iteba idji bedeara jaraida ðla idjaba b̃ sodeba ãjãida ðla.”‡ Idji bedeara daiba nãwã jaradia pañla jũmarãba ãjãnamãrẽã:

<sup>9</sup> b̃la iteba Jesura jũmarã Boroada aib̃r̃r̃, idjaba Ãcõrẽba idjira ãrẽbabisida b̃la sodeba ãjãib̃r̃r̃,

\* **10:5** Levitico 18:5. † **10:8** B̃la Ãcõrẽ bedeara cawaicha ðla. Griego bedeade nãwã ð̃ ðla: “Idji bedeara b̃la caita ðla.” ‡ **10:8** Deuteronomio 30:14.

Ācōrēba ēdrΛ edaya.

<sup>10</sup> Wārāda abaΛba sodeba ījāibΛrΛ, Ācōrēba jipa unuya. Iteba Jesura jūmarā Boroada aibΛrΛ Ācōrēba ēdrΛ edaya.

<sup>11</sup> Ācōrē Bedeade nāwā bΛ bΛa: “Idji ījā bΛba idji quīrīābe ījā baēa.”§

<sup>12</sup> Ācōrēra jūmarā Boro bērā judiorāra, judiorāē sida abarica obaria. Idjía quīrā djuburia iwidibΛdara bio carebabaria.

<sup>13</sup> Ācōrē Bedeade nāwā bΛ bΛa: “Dadjirā Boro Ācōrēra quīrā djuburia iwidibΛdara jūma ēdrΛ edaya.”\*

<sup>14</sup> BaribΛrΛ ēberārāba wadi dadjirā Boro Jesucrito ījānaē panΛne ģsāwā idjía quīrā djuburiada iwididi? Idjidebemada wadi ūrīnaē panΛne ģsāwā ījāni? Idjaba ni abaΛba ādjía jaradiade wāēbΛrΛ ģsāwā idjidebemada ūrīni?

<sup>15</sup> Ācōrēba ni abaΛda diabueēbΛrΛ, ģsāwā jardiade wāni? Ācōrē Bedeade nāwā bΛ bΛa: “Bedeā bia jarade zebΛdara bio bia beaa.”†

<sup>16</sup> BaribΛrΛ jūma judiorāba bedeā bia Critodebemada ījānaē basía. Isaía cartade nāwā bΛ bΛa: “Mā Boro, daiba jarapedadara ģcaiba ījāsi?”‡

<sup>17</sup> Wārāda ēberārāba Critodebemada naārā ūrīnida panΛa poya ījāni carea.§

---

§ **10:11** *Idji quīrīābe ījā baēa.* Griego bedeade bΛ bΛa: “Peraēa.” Isaía 28:16; 1 Pedro 2:6. \* **10:13** Joel 2:32. † **10:15** Griego bedeade nāwā bΛ bΛa: “Bedeā bia jarade zebΛda jīrūra bio bia quedea.” Isaía 52:7. Griego bedeade ācΛrΛ cartade bΛ bΛa: “Necai bai bedeā jarade zebΛdara.” ‡ **10:16** Isaía 53:1. § **10:17** *Critodebema.* Griego bedeade ācΛrΛ cartade bΛ bΛa “Ācōrē Bedeā.”

18 Barib<sub>ΛΓΛ</sub> m<sub>Λ</sub>a iwidiya: ¿Judiorãba ma<sub>Λ</sub> bedeara ũrĩnaē basica? Wārãda ũrĩsidaa. Ācōrē Bedeade nãwã b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>a: Idjidebemada jũma na<sub>Λ</sub> ějũãne jarasidaa. Ma<sub>Λ</sub> bedeara t<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>eda jara wãsidaa.\*

19 M<sub>Λ</sub>a wayacusa iwidiya: ¿judiorãba ma<sub>Λ</sub> bedeara cawadaca basica? Mãē, cawasidaa judiorãēba cawapedada quĩrãca. Ma<sub>Λ</sub> carea Moiseba Ācōrēneba judiorãa naãrã jarasia: M<sub>Λ</sub>a edadaē puru careba b<sub>Λ</sub>deba m<sub>Λ</sub>a bãrãra jiwaida b<sub>Λ</sub>ya m<sub>Λ</sub>da quĩrĩãnamãrẽã. M<sub>Λ</sub> adua ba<sub>Λ</sub>da puru careba b<sub>Λ</sub>deba m<sub>Λ</sub>a bãrãra quĩrũbigaya m<sub>Λ</sub>da quĩrĩãnamãrẽã.†

20 Idjaba Isaíaba Ācōrēneba ne wayaa neē nãwã jarasia: M<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>daē pananaba m<sub>Λ</sub>ra unusidaa. M<sub>Λ</sub>nebema iwidi<sub>Λ</sub>daē pananarãa ara m<sub>Λ</sub>djidebemada cawabisia.‡

21 Barib<sub>ΛΓΛ</sub> israelerãnebemada Isaíaba Ācōrēneba nãwã jarasia: Ewariza m<sub>Λ</sub>a j<sub>Λ</sub>wa wabadjia ěberãrã c<sub>Λ</sub>w<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub> zarea bea, m<sub>Λ</sub> ĩjãé beara m<sub>Λ</sub>maa zedamãrẽã.§

## 11

### *Λc<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub> judiorãba Crito ĩjãpedada*

1 Ma<sub>Λ</sub> carea m<sub>Λ</sub>a na<sub>Λ</sub>da iwidiya: ¿Ācōrēba israelerã idji ěberãrãda igarasica? ¡Mãwãéa! M<sub>Λ</sub>da israelerãnebemaa, Abrahã ěberãrãnebemaa, Benjami<sub>Λ</sub>neba yōnaa.

\* **10:18** Salmo 19:4. † **10:19** Deuteronomio 32:21. ‡ **10:20** Isaía 65:1. § **10:21** Isaía 65:2.

<sup>2</sup> Ñcõrẽba naẽna israelerãra edasia idji puruda ðamãrẽã. Mañ bẽrã ãdjirãra igaraẽ ÐΛA. Bãrãba Ñcõrẽ Bedeade Elíadebema ÐΛÐada cawa panΛA. Elíaba Ñcõrẽa israelerãra nãwã biẽ jarasia.

<sup>3</sup> “Mñ Boro, ÐΛÐeba bedeabadarãda jũma que-nasídaa idjaba ÐΛA animarã babue diabadada jũma ãrĩsídaa. Ababe mñdrΛ ÐΛA, baribΛrΛ mñ sída beadi carea jΛrΛ panΛA.”\*

<sup>4</sup> Mañne Ñcõrẽba nãwã panusia: “Mña siete mil ëberãrãda mñ itea waga eroÐΛA. Ñdjirãra Baal quĩrãpita chĩrãborode Ðarru cobeadacaa.”†

<sup>5</sup> Ara mañ quĩrãca nañ ewaride bída Ñcõrẽba idji biadeba dai judiorãda zocãrãébe edasia idjiderãda beadamãrẽã.

<sup>6</sup> Mãwã Ñcõrẽba idji biadeba edasibΛrΛ, daiba o panΛ carea edaẽ basía. Daiba o panΛ carea edadabara, mãwãra idji biadeba edaẽ bacasia.

<sup>7</sup> ¿Mañnebemada sãwã crĩcha panΛ? Israelerãba Ñcõrẽ quĩrãpita jipa beadi carea jΛrΛ pananamĩna jipa beadaẽ basía. BaribΛrΛ israelerã zocãrãé panΛba ãjãsídaa, Ñcõrẽba edada bẽrã. Ñdjirãda Ñcõrẽba jipa unusia. Waabemarãba ãjã quĩrãnaẽ basía.

<sup>8</sup> Ñcõrẽ Bedeade nãwã ÐΛ ÐΛA:

Ñcõrẽba ãdjirã crĩchara ÐΛsia poya cawarãnamãrẽã,  
 ãdji dauba ununara poya cawarãnamãrẽã,  
 idjaba ãdji cΛwΛrΛba ãrĩnara poya cawarãnamãrẽã.  
 Ñdjirãra wadibida ara mãwã panΛA.‡

\* **11:3** 1 Reye 19:10,14. † **11:4** 1 Reye 19:18. ‡ **11:8** Isaía 29:10.

9 Idjaba judiorã boro Daviba maḷgḷebemada  
 ãcõrẽa jarasia:

Ãdjirã bia ne cobḷda carea idu crĩchabidua bḷa  
 cawa oẽda.

Mãwã ãduba cūrũgadia animarã jidabadade edaa  
 bæbḷda quĩrãca. Maḷne ãdjirãra cawa odua.

10 ãdjirãra dauberrea bæa quĩrãca bḷdua ãdjia unu  
 panḷra cawarãnamãrẽã. Idjaba ewariza bia  
 mĩgabidua. §

*Ãcõrẽba judiorãé êdrḷ edada*

11 Naḷda mḷa iwidiya: ¿judiorãba Critora  
 igarasida bẽrã abeda waa ãcõrẽ ume poya bia  
 beadaẽca? \* ¡Mãwãéa! ãtebḷḷḷ Crito igarapedada  
 bẽrã ãcõrẽba judiorãéda êdrḷ edabaria. Mãwã  
 judiorãra jiwaida beadapeda idjida quĩrĩãnia.

12 Judiorãba Crito igarapedada bẽrã ãdjirã  
 cãyãbara ãcõrẽba jũma naḷ êjũãnebema judiorãera  
 bio careba bḷa. Maḷ bẽrã judiorã wayacusa ãcõrẽ  
 ume bia panebḷda ewaride ¿ãcõrẽba jũmarãda  
 biara carebaẽca?

13 Mḷa judiorãéa ne jaraya. ãcõrẽba mḷra  
 bãrãmaa diabuesia jaradia bamãrẽã. Maḷda mḷa  
 jũma jipa o quĩrĩã bḷa.

14 Mḷa judiorãéa jaradia bḷdeba quĩrĩã bḷa mḷ  
 êberãrã judiorã bida maḷ bedeara ũrĩ quĩrĩãnida  
 jiwaida panḷ quĩrãca. Mãwã ãcõrẽba ãdjirãra ḷcḷḷḷ  
 êdrḷ edaya.

---

§ **11:10** *Bia mĩgabidua.* Griego bededeade nãwã bḷ bḷa: “Ãdji êcarrara  
 jũrẽã bḷdua.” Salmo 69:22-23. \* **11:11** Griego bededeade nãwã bḷ  
 bḷa: “¿Judiorãra tẽnedrḷdapeda abeda baesidaca?”

15 Æcōrēba judiorāra igarada bēra ḶCΛΓΛ naḶ ējūānebemarāra idji ume bia ḶASIA. MaḶ bēra Æcōrēba judiorā wayacusa bia edabΛΓΛde ζcārēda sāwāi? Ædjirā sida beudarā quīrāca pananada Æcōrē ume zocai beadia.

16 Trigo naārā ewabΛdade paḶda ocuadapeda maḶ paḶnebemada Æcōrēa aba diadibΛΓΛ, waabema paḶ sida Æcōrēnea. Ara maḶ quīrāca jūma judiorāra Æcōrēnea, ādji drōā naēnabemarāda idjide bada bēra. Idjaba bacuru carrada bia ḶΛbΛΓΛ, dji jΛwate sida bia beaa. Ara maḶ quīrāca jūma judiorāra Æcōrēnea, ādji drōā naēnabemarāda idjide bada bēra.

17 ΛCΛΓΛ judiorāra Æcōrēnebemada jīga panesidaa olivo bacuru jΛwate tētacuada quīrāca. Bārā judiorāéra Æcōrē neē panasidaa olivo bacuru iduba mēā warīda quīrāca. BaribΛΓΛ ḶCΛΓΛ bārā judiorāéra ḶCΛΓΛ judiorā cacuabari Æcōrē ēberārāda panesidaa iduba mēā warīda olivo bacuru jΛwatera dji tētacuadade cara ḶACUADA quīrāca. Māwā idira Æcōrēba bārā sida careba ḶΛA judiorā careba bada quīrāca.†

18 BaribΛΓΛ crīcharānada bārā judiorāéra judiorā cāyābara Æcōrē quīrāpita biara beada. Quīrānebadada bārāra dji carradeba zocai panada. Dji carrara bārāneba zocai ḶΛēa.

19 Æībērā bārā judiorāéba crīchadisicada Æcōrēba judiorāra igarasida bārāda ādjirā cacuabari edai

† 11:17 Æcōrēba bārā sida careba ḶΛA judiorā careba bada quīrāca. Griego bedeade nāwā ḶΛ ḶΛA: “Bārā sida bacuru ba dji carradeba ze ḶΛdeba bia panΛA.”



carea.

<sup>20</sup> Wārāda māwā ḅΛA. BaribΛrΛ Ācōrēba ādjirāra igarasia Critoda ĩjāpedadaē bērā. Maḅbe bārāda edasia Critoda ĩjāpedada bērā. Maḅ carea bārāra judiorā cāyābara biara ḅeada crīcharānada, ātebΛrΛ Ācōrēra waya pananada.

<sup>21</sup> Judiorāba ĩjānaē panΛ carea Ācōrēba ādjirāra igarasia bacuru jΛwate tētacuabΛrΛ quīrāca. Ara maḅ quīrāca bārā judiorāēba ĩjānaēbΛrΛ, Ācōrēba bārā sida igaraya.

<sup>22</sup> Bio crīchadada sāwā Ācōrēba idji biadeba carebabarida idjaba sāwā cawa obarida. Judiorāba ĩjāpedadaē bērā Ācōrēba cawa opeḅa ādjirāra igarasia. Maḅne bārā judiorāēra idji biadeba careba ḅΛA idjaba careba ḅaya. BaribΛrΛ maḅneba pananida panΛA. Bārāba ĩjā pananaēbΛrΛ, Ācōrēba bārā sida cawa opeḅa igaraya bacuru jΛwate tētacuabΛrΛ quīrāca.

<sup>23</sup> Idjaba judiorā Crito ĩjānaē pananaba ĩjānibΛrΛ, Ācōrēba ādjirāra wayacusa bia edaya dji jΛwate tētadaē wayacusa cara ḅΛbΛrΛ quīrāca. Idji ΛḅΛadeba māwā poya oya.

<sup>24</sup> Wārāda bārā judiorāēra olivo bacuru iduba mēā warida quīrāca panasidaa. Ācōrēba maḅ bacurudebemada tētacuapeḅa olivo bacuru uḅade cara ḅΛcuasia. Māwā ḅaiē ḅΛmīna Ācōrēba osia. Maḅ bērā ĳjudiorāra wayacusa poya edaēca dji uḅa bacuru jΛwatera wayacusa cara ḅΛcuabΛrΛ quīrāca?

*Ācōrēba jūma israelerā ēdrΛ edaidebema*

25 Djabarã, m̃a quĩrĩã b̃a Ācõrẽba naẽna cawabiẽ badada b̃rãba cawadida. Mãwã judiorã cãyãbara biara beada crĩchadaẽa. Ācõrẽba naẽna cawabiẽ badara naãg̃a: zocãrã judiorãda cawãg̃a zarea panesidaa idjaba cawãg̃a zarea panenia aba jũma dji Crito ãjãnida panã judiorãẽba ãjãbãdadaa.

26 Mãwãnacarea Israel purura Ācõrẽba jũma êdra edaya. Ācõrẽ Bedeade nãwã b̃ã b̃a:

Dadjirã Êdra Edabarira Sioã purudeba zeya.‡  
Idjia Jacobodeba yõpedadarãba cadjirua  
opedadara jũma quĩrãdoaya.

27 M̃a ãdjirã ume bedea b̃ãdara oya. Ādjia cadjirua  
opedadara quĩrãdoaya.§

28 Judiorãba bedea bia Jesudebemada igara panã  
bẽrã Ācõrẽ ume dji quĩrũa. Maã bẽrã b̃rã ju-  
diorãẽra Ācõrẽ ãberãrãda poya beadia. Baribãg̃a  
Ācõrẽba ãdjirã drõã naẽnabemarãra edada bẽrã  
wadibida quĩrĩã b̃a.

29 Wãrãda Ācõrẽba diadara jãrĩcaa. Idjia trãnara  
igaracaa.

30 Bãrã judiorãẽba naẽna Ācõrẽra ãjãnaca basia.  
Baribãg̃a judiorãba ãjãnaẽ panã bẽrã idira Ācõrẽba  
bãrãra quĩrã djuburia b̃a.

31 Ādjirãba idira ãjãnacao nocoarebema ewaride  
Ācõrẽba quĩrã djuburiamãrẽã bãrã judiorãẽ quĩrã  
djuburia b̃ã quĩrãca.

32 Wãrãda Ācõrẽba iduaribisia jũmarãda cawãg̃a  
zarea beadamãrẽã. Mãwã jũmarãda quĩrã djuburi-  
aya.

‡ 11:26 Sioã purura idjaba Jerusaleã abadaa.  
59:20-21; 27:9.

§ 11:27 Isaia

33 Æcōrēra bio ne cawa ʙΛa idjaba crīcha cawa ʙΛa. Idjia oi crīcha ʙΛara ni abaΛba poya cawaḁaḁea. Idjia o ʙΛ sida poya cawaḁaḁea.

34 ¿Caiba Æcōrē crīchara cawa ʙΛ? ¿Caiba idjía crīchada jaradiabari?

35 ¿Caiba Æcōrēra ne diasia jēda diamārēā?

36 ÆcōrēbΛrΛ ne jūmada osia. Ne jūmada idjideba ʙΛa idjaba idji itea ʙΛa.

Dadjirāba ewariza idjía bia beḁeaḁida panΛa. Bia ʙΛa māwā ʙaida.

## 12

### *Æcōrē itea beaḁadua*

1 Maλba djabarā, Æcōrēba bārāra quīrā djuburiada bērā, mλa bārāa beḁea djuburiaya ara bādjida Æcōrēa diaḁamārēā. Idji itea bia beaḁadua bārāra bia unumārēā. Māwā bārāba wārāda idji itea bia oḁia.

2 Naλ ējūānebemarāba quīrīā panΛ quīrāca nībarānada, ātebΛrΛ crīcha djiwiḁi Æcōrēba dia ʙΛḁeba jipa nībaḁadua. Māwā Æcōrēba quīrīā ʙΛara bārāba cawaḁia. Jūma idjia quīrīā ʙΛara bia ʙΛa, jipa ʙΛa, idjaba idjia bia unu ʙΛa.

3 Æcōrēba idji biaḁeba mλra ʙΛasia idji itea ne o ʙamārēā. Maλ bērā mλa bārāa naλda jaraya: ni abaΛba crīchaiē ʙΛa ara idjida dji dromaara ʙΛada. Bārāba Critora ījāpeḁada bērā Æcōrēba bādjiza awara awara diasia ne oḁamārēā. Maλ bērā idjia diaḁa quīrāca bādjia o panΛnebemada jipa crīchaḁadua.

4 Dadji cacuara aba bΛmīna dadji cacuade zocārã eropanΛa, jΛwada, jīrūda, boroda, ne jūmaa. BaribΛrΛ dadji cacuade beaba abarida odacaa.

5 Ara mañ quĩrãca dadjirãra zocārã panΛmīna, Crito ume panΛ bẽrã cacua aba bΛ quĩrãca panΛa. Mãwã dadjirã jūmarãda cacua abaΛde ābaa panΛa.

6 Ācõrẽba idji biadeba dadjirãza ne odamãrẽã awara awara diasia. Idjia ãcΛrΛa diasia idjideba bedeadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, ādjia wãrãda ijã panΛneba mãwã bedeadida panΛa.

7 Idjia ãcΛrΛa diasia djãrã carebadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, djãrãra carebadida panΛa. Idjia ãcΛrΛa diasia idji bedeadada jaradiadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, idji bedeara jaradiadida panΛa.

8 Idjia ãcΛrΛa diasia djabarã careba panΛneba biara ijãnamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, djabarãra carebadida panΛa biara ijãnamãrẽã. ΛcΛrΛa diasia ne dia panΛneba djãrã carebadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, sobiadeba diadida panΛa. ΛcΛrΛa diasia djabarã boroda beadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, quĩrãcuita jipa o beadida panΛa. Idjaba ãcΛrΛa diasia djãrã quĩrã djuburiadamãrẽã. Mãwã diasibΛrΛ, bΛsrĩdãdeba quĩrã djuburiadida panΛa.

9 Sodeba dji quĩrĩã beadadua. Jūma cadjiruara igaradadua. BiadrΛ ěpẽnadua.

10 Wãrã quĩrĩãneba dji quĩrĩã beadadua. Crĩcha biadeba dji waya beadadua idjaba djãrãda biara crĩchadadua.

11 Coa bẽarãnadua, ātebΛrΛ zoquea beadadua. Dadjirã Boro Jesuba quĩrĩã bΛra sodeba jūma odadua.

12 Ācõrẽneba ne edadida cawa panΛ bẽrã bΛsrĩda beadadua. Bia mĩga panΛne droadadua. Ewariza

Ãcõrẽa iwidadua.

13 Ãcõrẽ õberãrã dji ne neẽ quẽdeara carebadadua. Bãrã dede zebadara bia edadadua.

14 Bãrã biẽ odi carea õpẽ bearãa bia jaradadua. Wãrãda biyabara jaraadua. Biẽ beadida jararãnadua.

15 Basrida bea ume basrida beadadua. Sopua bea ume sopua beadadua.

16 Jũmarã ume bia beadadua. Djãrã cãyãbara biara beada crĩcharãnadua, ãtebãrã mã djuburi quẽdea ume bia beadadua. Crĩcharãnadua bãrãba djãrã cãyãbara biara cawa panada.

17 Abãba bãrãda biẽ oibãrã, abari quĩrãca orãnadua. Jũmarã quĩrãpita biada odadua.

18 Bãrãareba jarãdadua jũmarã ume necai panani carea.

19 Djabarã, abãba bãrãda biẽ osira abarica biẽ orãnadua. Ætebãrã iduaribidadua Ãcõrẽba cawa omãrẽã. Ãcõrẽ Bedeade nãwã bã bã: “Mãabãrã cadjirua o beara cawa oya. Mãabãrã cawa oya ãdjia cadjirua opedãda quĩrãca.”\*

20 Idjaba Ãcõrẽ Bedeade nãwã bã bã: “Bã dji quĩrũda jarra bãde ne cobidua. Opichia bãde baido diadua. Mãwã oibãrã, idjira bio peraya.”†

21 Abãba bãrãda biẽ o baibãrã abarica orãnadua. Ætebãrã bia odadua idjira perapedã idjia biẽ o bãra idu bãmãrẽã.‡

---

\* **12:19** Deuteronomio 32:35. † **12:20** *Bio peraya*. Griego bedeade nãwã bã bã: “Tabãdauda idji boro ãrã bãya.” Proverbio 25:21-22. ‡ **12:21** Griego bedeade nãwã bã bã: “Cadjirúa idu poyabirãdua, ãtebãrã bãa bia o bãdeba cadjiruara poyadua.”

# 13

## *Dji bororã jΛwaeda beadadua*

<sup>1</sup> Jūmarāda naļ ējūānebema bororã jΛwaeda beadida panΛa Ācōrēba bΛda bēřã. Neēa Ācōrēba bΛdaēra.

<sup>2</sup> Maļ bēřã naļ ējūānebema bororã igara bΛba Ācōrēba bΛdada igara bΛa. Dji māwã igara beara ādji boroba cawa oya.

<sup>3</sup> Wārāda jipa o beaba ādji boroba cawa oida wayadacaa, ātebΛrΛ cadjirua o beabΛrΛ wayabadaa. Maļ bēřã bārã bororã ume ne wayaa neē ba quĩrã panΛbΛrΛ, biada oēadua ādjia bia ununamārēã.

<sup>4</sup> Wārāda bārã bororãra Ācōrēba idji nezocarã quĩrãca bΛsia bārãda carebadamārēã. BaribΛrΛ bārãba cadjiruada odibΛrΛ, ādjida wayaēadua wārāda bio cawa odida panΛ bēřã.\* Ādjira Ācōrē nezocarã quĩrãca panΛa cadjirua o beara cawa oēi carea.

<sup>5</sup> Maļ bēřã bārãra naļ ējūānebema bororã jΛwaeda beadida panΛa cawa orānamārēã. Maļ awara ādjirã jΛwaeda beadida panΛa, cawa panΛ bēřã māwã baira jipa bΛda.

<sup>6</sup> Maļ carea bārãba parata diaēdida panΛra bārã bororãa diabadaa. Jūma dadjirã druara ādjide bΛ bēřã idjaba ādjirãra Ācōrē nezocarã quĩrãca panΛ bēřã, bārãba maļ paratara diaēdida panΛa.

<sup>7</sup> Jūmarãa diaēadua bārãba ādjiza diaēdida panΛ quĩrãca. Bārã bororãa parata diaēdida panΛra

---

\* **13:4** *Wārāda bio cawa odida panΛ.* Griego bedeađe nãwã bΛ bΛa: “Necora idji quĩrãbe erobacaa.”

diadadua. Bārāba wayadida panΛra wayadadua. Bārāba bia jaradida panΛra bia jaradadua.

8 Bārāba diai bara panΛbΛrΛ, jēda diadaē bearānada. Ababe dji quĩrĩā beadadua. Djārā quĩrĩā bΛba jūma Ācōrēba Moisea diada leyra ĩjā o bΛa.

9 Mañ leyba jara bΛa: “Daunemarādua, mĩā bearādua, ne drΛarādua, djārāba erobΛra awuarādua.”† Mañra idjaba jūma mañ leyba jara bΛ sida nañ crĩcha abaΛba jūma jara bΛa: “Djārāra quĩrĩādua ara bΛdji quĩrĩā bΛ quĩrāca.”‡

10 Quĩrĩā erobΛba djārāra biē ocaa. Djārā quĩrĩā bΛde jūma Ācōrēba Moisea diada leyra ĩjā o bΛa.

11 Jūma mañgΛra o pananadua cawa panΛ bērā nañ ewarira sāwā bΛda. ΛrΛmanadua. Waa cāĩ bearānada. Dadjirā nañ ējūā cadjiruadebema ēdrΛdi ewarira caitaara bΛa dadjia nañrā ĩjāpedada cāyābara.

12 Nañ ewari cadjiruara jōboōa diamasi nūmanada ĩnadrΛboōo quĩrāca. Mañ bērā dadjirāba cadjiruada idu bΛdapeda biada odida panΛa. Māwā dadjirāra cadjiruadebemada jūma jūātrΛ beadia sordaoba jūātrΛbariba idji cacua jūātrΛ erobΛ quĩrāca.

13 Dadjirāra quĩrāipa nĩbadida panΛa āsa nĩbabada quĩrāca. BΛsrīda obadade beu nĩbadiē panΛa, auēuada o nĩbadiē panΛa, caicaya beadiē panΛa, idjaba djārāba erobΛ carea biē crĩchadiē panΛa.

14 ĀtebΛrΛ dadjirā Boro Jesucrito nĩbada quĩrāca nĩbadadua. Nañ djaraba cadjirua o quĩrĩā bΛra iduaribirānada.

† 13:9 Exodo 20:13-15,17. ‡ 13:9 Levitico 19:18.

## 14

*Djabarã biẽ jaradiẽ panΛ*

<sup>1</sup> Djaba aβΛba dadjia Jesucrito ãjã panΛnebemada wadi bio adua βΛβΛΓΛ, idjira bia edadadia. BaribΛΓΛ idjia adua βΛδebema carea idji ume caicayarãnadua.

<sup>2</sup> MΛa naãda jara βΛa: ãcΛΓΛ djabarãba cawa panΛa ne jũmada codida panΛda. BaribΛΓΛ ãcΛΓΛ djabarãba dadjia Jesucrito ãjã panΛnebemada wadi bio adua panΛ bẽrã crĩcha panΛa ababe nẽudebemada codida panΛda.

<sup>3</sup> BaribΛΓΛ ne jũma cobariba ne jũma cocada igaraiẽ βΛa. Idjaba ne jũma cocaba ne jũma cobarida biẽ jaraiẽ βΛa, umena Ãcõrẽba edada bẽrã.

<sup>4</sup> ¿βΛra cai mãwã djãrã nezocada biẽ jarai carea? Idji borobΛΓΛ jaraya bia o βΛda wa biẽ o βΛda. BaribΛΓΛ dadjirã Boro Ãcõrẽba jaraya jũma idji nezocarãba bia o panΛda, idji lβΛadeba careba βΛ bẽrã bia o pananamãrẽã.

<sup>5</sup> Idjaba ãcΛΓΛ djabarãba crĩcha panΛa ãcΛΓΛ ewarira ewari dromada. ΛcΛΓΛ djabarãba crĩcha panΛa ewarira jũmaena abarida. BaribΛΓΛ ãdjiza sodeba crĩcha panΛ quĩrãca odida panΛa.

<sup>6</sup> Ewari droma waga βΛba dadjirã Boro Ãcõrẽ itea mãwã o βΛa.\* Ne jũma cobariba mãwã cobarida dadjirã Boro Ãcõrẽra waya βΛ bẽrã. Mã carea ne cobΛΓΛde idjia Ãcõrẽra bia βΛada abaria. Idjaba ne jũma cocaba mãwã cocaa dadjirã Boro Ãcõrẽra

---

\* **14:6** Griego bedede ãcΛΓΛ cartade naã sida βΛ βΛa: “Ewari droma wagaẽ βΛba mãwã o βΛa dadjirã Boro Ãcõrẽ itea.”



waya ɓɔ bɛrã. Mañ carea ne cobɔɾɔde idjia bida  
 ãcõrẽa bia ɓɔada abaria.

<sup>7</sup> Ni abaɔda ara idji itea zocai ɓɔẽa. Idjaba ni  
 abaɔda ara idji itea beuẽa.

<sup>8</sup> Zocai panɔne dadjirã Boro ãcõrẽ itea zocai  
 panɔa. Idjaba beusidara dadjirã Boro ãcõrẽ itea  
 beudia. Mãwã zocai panɔne wa beubɔdade bida  
 dadjirã Boro ãcõrẽnea.

<sup>9</sup> Critora beusia beudarã Boro bai carea. Idjaba  
 ãrẽbasia zocai ɓea Boro bai carea.

<sup>10</sup> Mañ bɛrã ɔcãrẽ cãrẽã ɓɔ djabada biẽ jara  
 ɓɔ? ɔcãrẽ cãrẽã idjira igara ɓɔ? Jũma dadjirãra  
 ãcõrẽ quĩrãpita panania dadjiza opedaɔara cawa  
 omãrẽã.†

<sup>11</sup> ãcõrẽ Bedeade nãwã ɓɔ ɓɔa:  
 Dadjirã Boroba nãwã jara ɓɔa: mãra wãrãda zocai  
 ɓɔ bɛrã wãrãneba jaraya jũmarãda  
 mã quĩrãpita chĩrãborode cobeaɔida mãa bia  
 beadeadi carea.

Idjaba jũmarãba jaradia mãra ãcõrẽda.‡

<sup>12</sup> Wãrãda dadjiza opedaɔara ãcõrẽa jũma jaradia.

<sup>13</sup> Mañ bɛrã djãrãba o ɓɔ carea waa biẽ beadeadiẽ  
 panɔa. ãteɓɔɔ sodeba nãwã crĩchaɔida panɔa:  
 dadjia o panɔneba djaba abaɔda cadjiruade  
 ɓaebidibɔɔ, biara ɓɔa oɔaɔda.

<sup>14</sup> Mãra dadjirã Boro Jesucrito ume ɓɔ bɛrã wãrãda  
 cawa ɓɔa ni abaɔ djicoda cadjirua ɓɔãda. Baribɔɔ  
 abaɔba baridua djico coida cadjiruada crĩchaibɔɔ,  
 maɔgɔara cocara ɓɔa.

† 14:10 ãcõrẽ. Griego bedeade ɔcɔɔ cartade “Crito” ɓɔ ɓɔa.

‡ 14:11 Isaías 45:23.

15 BΛa co bΛdeba bΛ djabada idji sode biē beibΛrΛ, bΛra quĩrĩāneba nĩ́ea. BΛa co bΛdeba bΛ djaba crĩchara ārĩrādua Critora idji carea beuda bērā.

16 Bārāba o panΛra biada cawa panΛa. BaribΛrΛ djārāba maġda biē jaradibΛrΛ, orānadua biē bedearānamārēā.

17 Ācōrēba pe erobΛdebemarāa jaracaa cārēda codida panΛda idjaba cārēda doēda panΛda. ĀtebΛrΛ quĩrĩā bΛa ādjirāba idji Jauredeba jipa o pananida, necai pananida, idjaba bΛsrida pananida.

18 Crito māwā ēpē beara Ācōrēba bia unu bΛa. Ēberārā biā bia unubadaa.

19 Maġ carea jΛrΛdida panΛa djabarā ume necai beadi carea. Māwā dji careba panania biara ĩjāni carea.

20 Bārāba co panΛneba Ācōrēba djārā sode odara ārĩrānadua. Wārāda Ācōrē quĩrāpita jūma djicora bia bΛa. BaribΛrΛ biē bΛa dadjia co panΛneba dewaraΛda cadjiruade baebidida.

21 Biara bΛa nedjara coēda, uva ba doēda, wa ni cārē sida oēda bΛ djabara cadjiruade baebi amaaba.

22 BΛa ne jūmada coida bΛda crĩcha bΛbΛrΛ, wa ne jūmada cocara bΛda crĩcha bΛbΛrΛ, ababe bΛabΛrΛ Ācōrē ume bΛ crĩchara cawaida bΛa. BΛa crĩcha bΛ quĩrāca djārāa ōgo crĩchabirādua. Wārāda dadjia o panΛ carea dadji sode biē crĩchadaēbΛrΛ, bio bΛsrida panania.

23 BaribΛrΛ abaΛba nāwā crĩchaisicada: “Āībērā naġgΛra cocara bΛa.” Dji māwā crĩcha bΛba maġda coibΛrΛ, idji sode biē beya, biē o bΛda crĩcha bΛ

bērã. Wãrãda abaλba o bλra ãĩbērã jipa bλēda crĩchaibλrλ, cadjiruada o bλa.

## 15

### *Djãrãra carebadadua bia pananamãrẽã*

<sup>1</sup> Dadjia ãjã bλdebema bio cawa beaba mãcua adua quedeara carebadida panλa. Ababe dadjia quĩrĩã panλda odiẽ panλa.

<sup>2</sup> Åtebλrλ djãrãba quĩrĩã panλdrλ odida panλa ãdjida bia beadamãrẽã idjaba biara ãjãnamãrẽã.

<sup>3</sup> Wãrãda Crito bida ara idjia quĩrĩã bλra oẽ basía, ãtebλrλ Åcõrẽ Bedeade bλ bλ quĩrãca mãwãsia. Nãwã bλ bλa: “Åcõrẽ, ãdjirãba bλ biẽ jarasidade mã sida biẽ jarasidaa.”\*

<sup>4</sup> Ne jũma Åcõrẽ Bedeade bλdara dadjirãa jara diai carea bλa. Dadjirãra sobiabibaria idjaba carebabaria jũma droadamãrẽã. Mãwã dadjirãba wãrãda cawa panλa Åcõrẽ ume ewariza bia pananida.

<sup>5</sup> Åcõrẽba dadjirãra sobiabibaria idjaba carebabaria jũma droadamãrẽã. Mãa quĩrĩã bλa ara mã ãcõrẽba bãrãra careba baida abarica crĩchadamãrẽã Jesucritoba quĩrĩã bλ quĩrãca.

<sup>6</sup> Mãwã bãrãba dadjirã Boro Jesucrito Zeza Åcõrẽa ãbaa bia bedeã panania.

### *Bedeã bia Critodebema judiorãẽ itea bida bλa*

<sup>7</sup> Critoba bãrã bia edada quĩrãca dji bia edadadua. Mã unubλdade eberãrãba Åcõrẽa bia bedeãdia.

---

\* 15:3 Salmo 69:9.

<sup>8</sup> M̄a jaraya: Critora zesia dai judiorã carebai carea. M̄awã Ãcõrẽba judiorã drõã naẽnabemarã ume bedea Ðada Jesucritoba osia. Małba unubisia Ãcõrẽra wãrãda bedea aba Ðada.

<sup>9</sup> Idjaba Critora zesia judiorãẽba Ãcõrẽa bia bedeadamãrẽã ãdjirãra quĩrã djuburiada bẽrã. Małnebemada Ãcõrẽ Bedeade nãwã ÐÁ ÐA: M̄a Ðada judiorãẽ tãena bia jaraya. M̄a Ða bia jara trãya.†

<sup>10</sup> Idjaba nãwã ÐÁ ÐA:

Bãrã judiorãẽ, Ãcõrẽ puru ume Ðsridadada.‡

<sup>11</sup> Idjaba nãwã ÐÁ ÐA:

Jũma bãrã judiorãẽ, dadjirã Boro Ãcõrẽa bia bedeadada.

Jũma puru bea, idjia bia bedeadada.§

<sup>12</sup> Idjaba Isaíaba idji cartade nãwã ÐSia:

Jesẽeba aba zeya.\* Małgara jũma puru bea Boroda beya.

Israelerãẽba idjira ãjãnia ne jũma bia ãdjia jã panra diamãrẽã.†

<sup>13</sup> Ne jũma bia dadjia jã panra Ãcõrẽba diaya. Bãrãba idjida ãjã panra bẽrã m̄a quĩrã Ða idjia bãrãra bio Ðsridabida idjaba necai Ðlida. M̄awã Ãcõrẽ Jaure ÐÐadeba bãrãba biara cawadia ne jũma bia dadjia jã panra wãrãda edaðida.

### *Pauloba judiorãẽa jaradiabaria*

---

† **15:9** Daviba m̄awã ÐSia Salmo 18:49de. ‡ **15:10** Deuteronomio 32:43. § **15:11** Salmo 117:1. \* **15:12** Jesé. Jesera judiorã boro Davi zeza basía. ΑCΑΓA cartade Jesera Isai abadaa. † **15:12** Isaía 11:10.

14 Djabarã, m̃a cawa ʙΛa bār̃ba biada wār̃da o panΛda idjaba bio cawa panΛ bēr̃a poya dji jara-diadida.

15-16 Māwām̃na nañ cartade m̃a ḶCΛΓΛ cr̃ichada ebuda ʙΛsia bār̃ba quĩr̃adoar̃namār̃ẽã. Māwã ʙΛsia Ācōr̃eba idji biadeba m̃ra ʙΛda bēr̃a judior̃ẽ tãẽna Jesucrito nezocada ʙamār̃ẽã. Mañ bēr̃a bedeã bia Ācōr̃enebemada ādjir̃ã jaradia ʙΛa. Ījās̃idara sacerdoteba animar̃ã babue diabΛΓΛ quĩr̃aca m̃a ādjir̃ã Ācōr̃ẽa dia ʙΛa bia unumār̃ẽã. Mañne Ācōr̃ẽ Jaureba ādjir̃ã Ācōr̃ẽ itea bia ʙΛya.

17 Jesucrito ume ʙΛ bēr̃ã m̃a Ācōr̃ẽ itea o ʙΛ carea bio ʙΛsrida ʙΛa.

18-19 BaribΛΓΛ ara m̃ādjidebemada ni maĩr̃i biã bia bedeãẽa. Ababe Critoba m̃ñeba odadebemada bia bedeãya. Wār̃da m̃ñeba Critoba carebasia judior̃ãẽba Ācōr̃ẽra ĩjñamār̃ẽã. M̃a jaradia ʙΛdeba, o ʙΛdeba, ne ununaca o ʙΛdeba biã m̃awã carebasia. M̃a Ācōr̃ẽ Jaure ʙΛadeba jũma maḷgΛra osia. Jerusaleñeba aba Ilirico druadaa bedeã bia Critodebemada m̃a jũma jaradiaida ʙadama jaradiasia.

20 Wār̃da bedeã bia Critodebemada m̃a jaradia quĩr̃ã ʙΛa wad̃i ũr̃ĩnacama. DewaraΛba jaradia ʙΛma m̃a jaradia quĩr̃ãẽã.

21 Māwã m̃a Ācōr̃ẽ Bedeade ʙΛ ʙΛ quĩr̃ãca o ʙΛa. Nāwã ʙΛ ʙΛa:  
Idjidebema jaradaca ʙadama ēber̃ār̃ã ũr̃ĩnia. Id-  
jidebema ũr̃ĩnaca ʙadaba cawad̃ia.‡

*Paulo Romanaa wãida cr̃ichada*

‡ 15:21 Isaía 52:15.

22 Mañ carea þarima zocãrã mñra bãrãmaa wã quĩrĩã þamĩna poya wãé þla.

23-24 Baribʌrʌ namara jũma jaradiada bãrã ara nama caitara neãa sãma Critodebema jaradiaida. Mañba mñra España druadaa wãida crĩcha þla. Wãbʌrʌde bãrãma wibãriya. Mãwã crĩcha þla dãrãbʌrʌ bãrã bãrã acʌde wã quĩrĩã þada. Bãrã ume dãrã þʌsridadacarea ãibẽrã bãrãba poya carebadisicada mñ bia wãmãrẽã.

25 Baribʌrʌ ara nawena mñra Jerusaleñnaa wãya paratada Æcõrẽ ëberãrãa diai carea.

26 Mañ paratara djabarã Macedonia druadebemarãba, Acaya druadebemarã bida þʌsrida jʌrʌ pesidaa Æcõrẽ ëberãrã Jerusaleñnebema dji ne neẽ quẽdeara carebaði carea.

27 Mañ djabarã judiorãéba þʌsrida mañ paratara djabarã judiorã itea jʌrʌ pesidaa. Wãrãda mãwã oẽida panasidaa judiorãa diai bara panʌ quĩrãca. Judiorãéba ne jũma bia Æcõrẽnebemada judiorãneba edasida bãrã, djabarã judiorãa ne bia nañ ëjũãnebemada diadida panʌ.

28 Mañ parata djabarã Jerusaleñnebemarãa diadacarea mñra España druadaa wãya. Wãbʌrʌde bãrãma wibãriya.

29 Mña cawa þla bãrãma jũebʌrʌde Critoba dadjirãra bio carebaida.Š

30 Djabarã, Æcõrẽ Jauredeba dadjirãra dji quĩrĩã panʌa. Mañ bãrã dadjirã Boro Jesucritodeba mña bãrãa bedea djuburiaya mñ careba Æcõrẽa

---

Š 15:29 *Critoba*. Griego bedeadẽ ʌcʌrʌ cartade þʌ þla: “Bedea bia Critodebemaba.”

iwididamãrẽã.

<sup>31</sup> Idjía iwidiɖadua Judea druadebema Jesu ïjãé beaba m̃ra biẽ orãnamãrẽã. Idjaba iwidiɖadua m̃ra parata Æcõrẽ ëberãrã Jerusaleñnebema itea edebΛΛra bia edaɖamãrẽã.

<sup>32</sup> Mãwãnacarea Æcõrẽba quĩrĩãibΛΛ, m̃ra bãrãmaa Æsriɖa wãya idjaba bãrã tãena bia ãnãũ baya.

<sup>33</sup> M̃ra quĩrĩã ÆΛ Æcõrẽ dadji necai ßai diabarira jũma bãrã ume ßaida. Bia ÆΛ mãwã ßaida.

## 16

### *Pauloba nañ cartade jĩũare ÆΛɖa*

<sup>1</sup> M̃ra bãrãa dadjirã djabawẽrã Pebeda bia jaraya. Idjira Cencrea purude djabarã carebabarí.\*

<sup>2</sup> Dadjirã Boro trãneba bia edaɖadua Æcõrẽ ëberãrãba odida panΛ quĩrãca. Idjia ëberãrãda zocãrã carebasia. M̃ siɖa bio carebasia. Mã bãrã ne jũmaneba idjira carebaɖadua.

<sup>3</sup> Djabawẽrã Priscilaa, djaba Aquilaa biɖa jaradadua m̃ra quĩrĩã ÆΛda ãdjira bia pananida. Ædjia m̃ quĩrãca abarica Jesucrito trajura o panΛa.

<sup>4</sup> Ædjira m̃ carebaɖi carea minijĩchiade panasidaa. M̃ra, jũma djabarã judiorãé biɖa ãdjía bia ÆΛda abadaa.

<sup>5</sup> Idjaba djabarã ãdji dede dji jarebadarãa jaradadua m̃ra quĩrĩã ÆΛda ãdjirãra bia duananida. M̃ djaba bio quĩrĩã Æ Epenetoo abari quĩrãca

---

\* **16:1** *Djabarã carebabarí.* Griego bedede ÆΛ ÆΛa “diacono.” Pebera wẽrã basia. Mã carea cãpũriã bedede “diaconisa” jarabadaa.

jaradadua. Acaya druađe idjiab<sub>Λ</sub><sub>Λ</sub> naãrã Jesucritora ãjãsia.

<sup>6</sup> Djabawẽrã Mariaa jaradadua mãa quĩrĩã ðada idjira bia ðaida. Idjia bãrãra bio careba ð<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> Mã djabarã judiorã Andronicoa, Juniaa bida abari quĩrãca jaradadua. ãdjira mã ume ãbaa preso panasidaa. ãdjiðebemada Jesuba diabuedarãba bia crĩcha pan<sub>Λ</sub>. Mãa Crito ãjãi naẽna ãdjia ãjãsidaa.

<sup>8</sup> Mã djaba Ampliatoa jaradadua mãa quĩrĩã ðada idjira bia ðaida. Dadjirã Boro Jesucritodeba idjira bio quĩrĩã ð<sub>Λ</sub>.

<sup>9</sup> Djaba Urbanoa jaradadua mãa quĩrĩã ðada idjira bia ðaida. Idjia dai ume ãbaa Jesucritodebemada jaradia ð<sub>Λ</sub>. Djaba Estaquía bida abarica jaradadua. Idji sida mãa quĩrĩã ð<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Djaba Apelea jaradadua mãa quĩrĩã ðada idjira bia ðaida. Idjia unubisia Critora wãrãda ãjã ðada. Jũma Aristobulo ãberãrã bida abari quĩrãca jaradadua.

<sup>11</sup> Mã djaba judio Herodioã jaradadua mãa quĩrĩã ðada idjira bia ðaida. Narciso ãberãrã dadjirã Boro ãjã ðea jaradadua mãa quĩrĩã ðada ãdjirãra bia duananida.

<sup>12</sup> Djabawẽrã Tripenaa, Triposaa bida jaradadua mãa quĩrĩã ðada ãdjira bia pananida. ãdjia dadjirã Boro itea bia o pan<sub>Λ</sub>. Idjaba djabawẽrã Persidãa abarica jaradadua. Idjia bida dadjirã Boro itea bia o ð<sub>Λ</sub>.

<sup>13</sup> Djaba Rupo dadjirã Boroba edadaa, idji papaa bida jaradadua mãa quĩrĩã ðada ãdjira bia pananida. Idji papara mã papaca ð<sub>Λ</sub>.

<sup>14</sup> Djaba Asincritoa, Plegontea, Hermaa, Pa-



trobáa, Hermea, idjaba djabarã ädjirã ume duanla bida jaradadua mla quĩrã ßada ädjirãra bia duananida.

<sup>15</sup> Idjaba djaba Pilologoa, Juliaa, Olimpaa, Nereóa, idji djabawërã, idjaba jũma Ācõrẽ ëberãrã ädjirã ume duanla bida jaradadua mla quĩrã ßada ädjirãra bia duananida.

<sup>16</sup> Wãrã quĩrãneba dji bia edadadua.† Jũma Crito ëberãrãba quĩrã panla bãrãra bia duananida.

<sup>17</sup> Djabarã, mla bãrãa bedea djuburiaya quĩrãcuita beadamãrẽã. ΛçΛγba djabarãa awara awara crĩchabibadaa. Bãrãba wãrã bedea cawapedadara ädjirãba quĩrã awara jaradiabadaa. Maã ëberãrã ume äbaa bearãnadua.

<sup>18</sup> Ädjirãba dadjirã Boro Jesucritoba quĩrã ßara o panlã, ätebrã ädjia quĩrã panldrã o panla. Ädji bedea biya quirudeba dji cürũgaicha beara cürũgabadaa.

<sup>19</sup> Jũmarãba cawa panla bãrãba Ācõrẽ bedeara wãrãda ïjã o panlada. Maã carea mlra ßasrida ßa. Wãrãda mla quĩrã ßa bãrãba biada o cawadida idjaba cadjiruada odaãda.

<sup>20</sup> Ācõrẽ dadji necai bai diabariba dãrãéne diaurura poyapeda bãrã jãwaeda ßaya.‡ Mla quĩrã ßa dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba bãrãra careba baida.

<sup>21</sup> Djaba Timoteo mã ume äbaa jaradia ßaba quĩrã ßa bãrãra bia duananida. Idjaba mã

† **16:16** *Wãrã quĩrãneba dji bia edadadua.* Griego bedeaede nãwã ßã ßa: “Isõ bia quirudeba dji bia edadadua.” ‡ **16:20** *Diaurura poyapeda bãrã jãwaeda ßaya.* Griego bedeaede nãwã ßã ßa: “Diaurura bãrã jãrũ edre berradãgaya.”

djabarã judiorã Lucioba, Jasoõba, Sosipatero bida quĩrĩã panãa bãrãra bia duananida.

<sup>22</sup> Mãra Tercioa. Pauloba mãa naã cartara bãbi bãa. Dadjirã Boro Jesucritodeba mãa quĩrĩã bãa bãrãra bia duananida.

<sup>23</sup> Djaba Gayo bida quĩrĩã bãa bãrãra bia duananida. Mãra idji dede bãa. Djabarã jũmarãda idji dede abaa dji jãrebadaa. Naã purudebema parata wagabari Erastoba, djaba Cuarto bida quĩrĩã panãa bãrãra bia duananida.

<sup>24</sup> Mãa quĩrĩã bãa dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba bãrãra careba baida.

### *Pauloba Ãcõrẽa bia jarada*

<sup>25-26</sup> Mãa bedeã bia Jesucritodebemada jaradia babaria. Ara maã bedeadeba Ãcõrẽba bãrãra poya carebaya zarea beadamãrẽã. Maã bedeara Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ basia baribãrã idira cawabisia. Idjideba bedeabadarãba maãra cartade bãsidaa. Ãcõrẽ beucaba mãwã bãbisia druazabemarãba ùrĩnapeda Jesucritoda ããnamãrẽã. Ãcõrẽa bia bedeãdida panãa.

<sup>27</sup> Idjira ababãrã bãa. Ne jũmada cawa bãa. Jesucritodeba dadjirãba ewariza idjia bia bedeãdida panãa. Bia bãa mãwã baida.

**Ãcõrẽ Bedea**  
**New Testament in Emberá, Northern**  
**(PM:emp:Emberá, Northern)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Emberá, Northern

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f9d422da-2e22-541c-afc9-8fe7130d391e